LE MAGAZINE DE LA MECANISATION AU JARDIN ET ESPACES VERTS ... ET DES GENS QUI ANIMENT LE SECTEUR.

Magazine trimestriel | 11ème année n° 40 | **juin 2018** | € 8,75

WWW.GREENTECHPOWER.EU

GreenTechPOWER

HELPS YOU GROW YOUR BUSINESS

THOMAS
1931
IN MANY FIELDS

RANSOMES JACOBSEN
A Textron Company

TR 320/330

NOUVELLE SÉRIE TR

- Inclinaisons supérieures et maniabilité
- Un moteur Kubota STAGE IIIB de 24,8 ch est très économique.
- Une des machines les plus légères du marché!
- Il y a un choix pour la largeur de coupe entre: 1.83m et 2.13m.
- Largeur de transport la plus étroite dans sa catégorie de 1,64 m.
- Le TR330 est livré en standard avec le Side-Shift des trois éléments.

= Fait pour les professionnels,
par des professionnels

Firma Thomas BVBA
Brusselsesteenweg 144
1785 Merchtem
T. (32) 52/372 273
E. info@firmathomas.be
www.firmathomas.be

Nijverheidsstraat 34
8760 Meulebeke
T. (32) 51/709 704

RANSOMES JACOBSEN
www.jacobsen.com

Editorial	Entreprendre: faire fructifier ce que tout le monde voit.	5
Golf & Technique	La rénovation d'une ancienne ferme-château est à la base du club de golf de Falnuée, à Mazy (Gembloux)	6
Administrations publiques	A la commune de Pont-à-Celles	10
Technique	Un broyeur à fléaux de haute capacité pour l'entretien des espaces verts publics	14
Les hommes derrière les machines	Chez Somagri à Gembloux	18
Technique	Sunward SWE 25 UF: une nouvelle mini-pelle originaire d'Extrême-Orient	22
Technique	Désherbage alternatif: Belchim présente Katoun Gold	26
Les hommes derrière les machines	Chez Dirk et Christophe Gryspeert à Wayaux (Gosselies)	28
Technique	Toro opte à présent également pour le ramassage.	32
Technique	Une entreprise de terrassement et de location transforment une mini-pelle Volvo en une machine verte.	36
Fedagrim	Les nouvelles de Fedagrim	38
Highlights		40
Les hommes derrière les machines	20 années d'innovation à Bruges	42
I love my GreenTechJOB	Frédéric Cahay est Head Greenkeeper à Naxhelet, Head Groundsman à Tubize et consultant technique.	46
Technique	La Kärcher MIC 42	48
Highlights		52
Les hommes derrière les machines	Rencontre avec Alexandre Devolf	58
Highlights		62
Technique	Köppl présente un porte-outils électrique puissant: le Compact-Easy E avec eDrive	64
Technique	Le Gritfoster s'attaque aux adventices sur les surfaces semi-empierrées.	68
Highlights		72
Droit	La location d'un magasin: location, bail commercial ou…?	74

GreenTechPower est une édition de GalileoPrint Bvba, Blakebergen 2, 1861 Meise (Wolvertem)

Imprimerie
Leleu Group, Merchtem

Rédacteurs en chef
Peter Menten | 0473 93 45 88
Christophe Daemen | 0479 33 10 48

Mise en page
Atelier Corneel | Evi Cornelissens
0485 41 77 92

Publicité
pub@greentechpower.eu
Leen Menten | +32 (0) 494 10 98 20

Abonnements:
info@greentechpower.eu

Editeur responsable
Peter Menten

Le contenu de cette édition ne peut pas être reproduit sans autorisation écrite de l'éditeur.

GreenTechPower parait 4x/an à 15.702 exemplaires en français et en néerlandais.

TRACTOR OF THE YEAR

Belgian jury member

KATOUN® GOLD

L'herbicide et anti-mousses d'exception

- **Nouvel herbicide de contact**
- **Action très rapide**
- **Origine naturelle**

Egalement agréé en plantes ornementales, pépinières d'arbres et arbustes

natural & *fast*

Katoun® Gold (10628P/B - 500 g/l acide pélargonique) est un produit de Belchim Crop Protection N.V. **Bien lire l'étiquette avant utilisation.**

BELCHIM CROP PROTECTION

www.belchim.be

La vérité de la saison

'Entreprendre, c'est voir ce que tout le monde voit, et en faire ce que personne d'autre ne fait.'

Cor Stutterheim, ancien CEO d'une entreprise néerlandaise d'automatisation

Entreprendre: faire fructifier ce que tout le monde voit.

Dans le monde, tout est visible pour tout le monde. Les uns n'y portent pas attention, les autres en font une mine d'or. Entreprendre, ce n'est pas plus que cela. En tout cas en ce qui concerne Cor Stutterheim dans notre 'vérité de la saison.'
Les entrepreneurs que nous mettons à l'honneur dans cette édition de GreenTechPower nous montrent comment ils ont marqué de leur empreinte une situation ou un état des choses. C'est ainsi qu'il y a 30 ans, la restauration d'une ferme-château s'est traduite par la mise sur pied d'un projet de golf, celui de Falnuée. A la commune de Pont-à-Celles, Luc Vancompernolle, l'échevin des travaux publics et agriculteur de l'entité, mise depuis cinq ans sur la technologie et les machines modernes et gère de plus le service des travaux publics comme une entreprise privée. Cette approche porte ses fruits dans la pratique. De son côté, la concession Somagri de Gembloux a de bonnes raisons d'opter pour la distribution de nombreuses marques, ce qui a fait son succès. Alexandre Devolf a quant à lui saisi sa chance dans le secteur forestier en Wallonie et bien au-delà. Il gère les opérations forestières pour ses clients propriétaires et s'assure que tous les détails soient parfaitement gérés. Enfin, Fréderic Cahay est non seulement le greenkeeper du club de golf de Naxhelet, mais il partage également ses connaissances grâce à ses activités de consultance de haut niveau.
Par ailleurs, nous avons également testé plusieurs nouvelles machines: la triple faucheuse à fléaux HM 600 de Ransomes, la nouvelle mini-pelle Sunward de 2,5 tonnes, une nouvelle tondeuse Toro à bac de collecte, un porte-outils multifonctionnel de Kärcher, le Gritfoster pour le désherbage alternatif sur les surfaces semi-empierrées, etc…

La rédaction

Démo Vert, du 9 au 11 septembre 2018

Chez Fedagrim, nous nous intéressons tout d'abord à Démo Vert et Démo Clean qui se tiendront du 9 au 11 septembre dans le décor somptueux du Parc de Laeken. En ce qui concerne les exposants, nous nous situons au même niveau que pour l'édition précédente, il y a deux ans. Démo Vert est ouvert pendant trois jours, tandis que Démo Clean ouvre ses portes un jour plus tard, soit à partir du 10 septembre.
Comme par le passé, l'accès est gratuit, à condition de s'enregistrer préalablement en ligne. Pour ce faire, il suffit de surfer sur **www.demovert.be**, de cliquer sur l'onglet 'ticketing' et d'entrer le code **DG8101205**.
Démo Vert s'adresse en premier lieu aux entrepreneurs de jardin et aux administrations publiques et nous ne pouvons que les encourager chaleureusement à planifier une visite à ce salon.

Michel Christiaens, secrétaire-général de Fedagrim et organisateur de Démo Vert et d'Agribex

La rénovation d'une ancienne ferme-château est à la base du club de golf de Falnuée, à Mazy (Gembloux)

Jean Jottrand: 'dès le début, nous avons choisi de ne pas faire appel à des sous-traitants. Je suis d'avis qu'en général, ce que nous faisons nous-mêmes est mieux fait.'

A Falnuée, l'aventure du golf a débuté par la rénovation d'une ancienne ferme-château du 13e siècle qui est située le long de la Vallée de l'Orneau à Mazy. 32 ans plus tard, l'ensemble a grandi pour devenir un parcours 18 trous complété par un hôtel, qui appartient toujours à la famille Jottrand. Au fil des ans, Jean Jottrand n'a eu de cesse d'améliorer le parcours existant. Il a par ailleurs toujours accordé beaucoup d'attention au caractère familial du club, ainsi qu'au fait que toutes les classes de la population y sont les bienvenues. Depuis quelques années, les Belgian Masters se tiennent chaque année à Falnuée. Nous avons rencontré Jean Jottrand au début du mois d'avril.

Texte et photos: Christophe Daemen

L'histoire du club de golf de Falnuée est en quelque sorte également celle de la famille Jottrand. En 1986, Jean Jottrand rachète une ancienne ferme-château qui est déjà à l'abandon depuis un certain temps. Afin de pouvoir la rénover, et comme il joue déjà au golf depuis longtemps, il décide de créer son propre club de golf. Les 40 ha achetés au début se trouvent sur un paysage fortement vallonné, tandis que deux cours d'eau traversent également le terrain. Jean Jottrand, qui est architecte de formation, est d'avis que le parcours doit s'adapter aux obstacles naturels du terrain, et pas inversément. De ce fait, peu de terre a été bougée lors de l'aménagement du parcours. Dans un premier temps, le practice et les 5 premiers trous seront aménagés. Trois ans plus tard, les 18 trous du parcours sont opérationnels. Ce dernier est aménagé en 3 boucles. Afin de financer son projet, Jean Jottrand a décidé de créer une société coopérative, chaque membre achetant une part de la société. A l'heure actuelle, le club de golf de Falnuée compte près de 500 membres, et continue à mettre l'accent sur l'aspect familial du club. Au fil des ans, la superficie du terrain est passée de 40 à 60 ha, tandis que les différents bâtiments ont été rénovés. En plus du club-house, d'un restaurant et de salles de fêtes, l'ancienne ferme-château abrite également un hôtel qui comporte 10 chambres. Elles sont principalement occupées par des étrangers qui viennent en Belgique afin d'y jouer au golf. Cette seconde activité extra-sportive permet par ailleurs de mieux répartir les risques tout en assurant des rentrées financières via des activités complémentaires au golf. Dans son ensemble, le club emploie une vingtaine de personnes, dont trois greenkeepers.

Investir dans sa propre mécanisation

Jean Jottrand et ses trois greenkeepers essaient de réaliser toutes

les opérations en main propre sur le terrain. Jean poursuit: 'dès le début, nous avons choisi de ne pas faire appel à des sous-traitants. Je suis d'avis qu'en général, ce que nous faisons nous-mêmes est mieux fait. Notre personnel est de plus très motivé, connait le parcours dans ses moindres détails, et comme ils passent leurs journées sur le terrain, les hommes voient très rapidement ce qui doit être fait ou les problèmes qui peuvent se présenter. Afin de limiter quelque peu le budget consacré à la mécanisation, nous achetons régulièrement des machines d'occasion. A l'heure actuelle, nous disposons de près de 35 machines pour entretenir le parcours. Comme plusieurs machines servent aux mêmes opérations, nous sommes en mesure d'intervenir plus vite lorsque les conditions sont idéales. D'autre part, nous pouvons continuer à travailler si l'une d'entre elles devait tomber en panne. A l'époque, nous avons débuté avec Toro, une marque qui nous a toujours donné satisfaction jusqu'à présent. En toute logique, la plupart de nos machines sont donc encore de cette marque. J'ai par ailleurs toujours opté pour des machines de qualité, qui restent simples et qui sont faciles à entretenir. En principe, nous entretenons nous-mêmes nos machines, même si cela devient de moins en moins évident avec l'arrivée de l'électronique. Personnellement, je préfère les machines de la génération précédente: elles étaient indestructibles, ne tombaient presque jamais en panne et étaient très faciles à entretenir… mais nous devons cependant avancer avec notre temps.'

L'évolution des mentalités

Au fil des ans, Jean Jottrand a remarqué une véritable évolution en ce qui concerne la mentalité des gens: 'notre club compte près →

de 500 membres, mais nous remarquons qu'il n'est pas toujours évident d'attirer les jeunes ou même de les intéresser à la pratique du golf. Par ailleurs, nos membres, tout comme ceux de nombreux autres clubs de golf d'ailleurs, deviennent plus âgés, et nous devons sérieusement réfléchir à la façon d'attirer de nouveaux membres sur le moyen terme. Grâce à une approche dynamique et à l'ambiance familiale, nous avons cependant réussi à faire quelque peu baisser la moyenne d'âge. Nous avons par ailleurs créé une école de golf afin d'attirer les plus jeunes, et les premiers résultats sont plus que prometteurs. D'autre part, je constate que les joueurs deviennent de plus en plus exigeants au fil du temps. Et cela ne vaut pas uniquement pour notre club, mais également pour de nombreux aspects de notre société. Nous avons par exemple des membres qui vont passer l'hiver en Espagne. Ils y jouent également au golf, et lorsqu'ils reviennent chez nous, ils ont souvent de nouvelles attentes. Il n'est pas toujours évident de satisfaire tout le monde, d'autant plus que nous devons aussi tenir compte de nos conditions météo. D'un autre côté, cela nous encourage à toujours donner le meilleur de nous-mêmes pour continuer à améliorer le parcours, pour la plus grande satisfaction de nos membres.'

La gestion du parcours se complique

Comme l'a déjà souligné Jean Jottrand, le parcours a été aménagé à l'époque en tant compte des spécificités de la région. 'Au fil des ans, nous avons planté des milliers d'arbres, toutes des essences locales, afin de préserver l'aspect naturel du paysage. D'autre part, une partie du parcours se trouve dans une zone Natura 2000, qui est dès lors gérée en suivant d'autres normes, afin de préserver la diversité biologique. A mes débuts, j'ai suivi de nombreuses réunions de la GAB. Je les trouvais fort intéressantes, mais suite à un manque de temps, cela fait tout un temps que je ne les ai plus suivies. Lors de ces rencontres, j'ai également sympathisé avec de nombreux greenkeepers.'

'Suite à la réglementation zéro phytos, nous sommes obligés d'adapter notre manière de travailler. Personnellement, je trouve que cette réglementation va trop loin. Les clubs de golf font attention aux quantités de phytos utilisées, et il en va d'ailleurs de même pour l'utilisation des engrais. Cela n'a donc que peu de sens de vouloir supprimer entièrement le recours aux produits phytos. Et cela crée par ailleurs d'autres problèmes. En automne, la fusariose a causé de gros problèmes, et sans produits adaptés, nous ne pouvons malheureusement pas faire grand-chose. Par ailleurs, nos membres sont de plus en plus exigeants et il faut donc que le parcours soit entretenu dans les moindres détails.'

Jean Jottrand conclut: 'au cours des 30 dernières années, je n'ai pas arrêté de m'occuper du terrain et de l'améliorer. A l'avenir, j'aimerais encore pouvoir rénover la dernière partie de la ferme-château. Pour le reste, nous continuons à prendre soin du terrain jusque dans les moindres détails. Ce ne sont en tout cas pas les occupations qui manquent sur un terrain de golf… et c'est une bonne chose, car comme cela je ne m'ennuie jamais!'

Le parcours est aménagé en 3 boucles.

Depuis ses débuts, Jean Jottrand fait confiance aux machines Toro.

L'ancienne ferme-château a été rénovée dans les moindres détails et abrite également un hôtel.

Comme plusieurs machines servent aux mêmes opérations, nous sommes en mesure d'intervenir plus vite lorsque les conditions sont idéales.

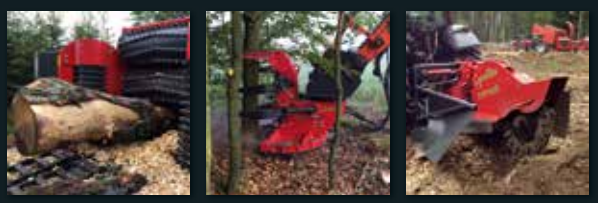
Les ondulations naturelles du paysage ont été préservées. ■

MACHINES HIGH-TECH POUR L'ENTRETIEN DES ESPACES VERTS

SCHOUTEN

Uddel +31 (0)577 40 80 80 www.schouten.ws

SHOWTIME
15 et 16 JUIN 2018



UFKES Greentec

Kelvinlaan 13 & 80
9207 JB DRACHTEN
+31 (0) 512 - 584 760

WWW.UFKES.NET

LA FORCE DES GRANDES MARQUES: SUCCES GARANTI!

TS INDUSTRIE®

AVANT QUE VOUS LE SACHIEZ, LA SAISON DU BROYAGE EST DE RETOUR. ALORS PROFITEZ DE NOS PROMOTIONS MAINTENANT!

▶ **WS 12 – 19 P**, moteur à essence de 19 CV, broye jusqu'à 12 cm à € 13.500 HT

Les 16 cm sont également en action:

▶ **WS 16 – 35 D** avec moteur diesel de 35 CV à € 19.995 HT et le modèle à essence de 38 CV, **WS 16 – 38 P** à € 16.500 HT

HH garden
HILAIRE VAN DER HAEGHE
La force des grandes marques

WWW.HH-GARDEN.BE

HILAIRE VAN DER HAEGHE S.A.

Boomsesteenweg 174, B-2610 WILRIJK (Anvers) | T: +32 3 821 08 58 | E: garden@vanderhaeghe.be

L'IMPORTATEUR QUI GARANTIT LA QUALITÉ PAR SON GRAND RÉSEAU D'AGENTS.

A la commune de Pont-à-Celles

Le bien-être du personnel est au centre des préoccupations

Miser sur la technologie offerte par le matériel récent et gérer un service des travaux à la manière d'une entreprise privée. L'idée peut sembler saugrenue de prime abord, mais c'est la politique que Luc Vancompernolle, l'échevin des travaux, a décidé de mettre en place en 2012, avec la collaboration de Philippe Vleminckx, le chef du bureau technique, afin d'améliorer la qualité des services prestés, tout en impliquant davantage le personnel. Et cette approche porte ses fruits. Dernièrement, le service des travaux a également entre autres investi dans un nouvel ensemble de fauche, ainsi que du matériel plus adapté pour le désherbage alternatif. Nous sommes partis à la rencontre de Luc et de Philippe afin d'en savoir un peu plus sur leurs motivations et leur implication pour leur commune.

Texte et photos: Christophe Daemen

La commune de Pont-à-Celles englobe 7 villages, dont cinq sont assez ruraux, tandis que les deux derniers sont en partie urbanisés. Du fait de sa situation particulière le long de la ligne de chemin de fer Charleroi-Bruxelles, ainsi qu'au milieu d'un triangle autoroutier, la commune a connu un développement assez important au cours des dernières décennies. Ce sont principalement les zones nord, non loin de Nivelles, qui sont davantage habitées. La commune s'étend sur 5.600 ha et compte près de 17.400 habitants. Suite à l'arrivée de nombreux nouveaux habitants, bien souvent originaires de Bruxelles ou du Brabant Wallon, les mentalités ont fortement évolué au cours des dernières années.

Le service des travaux

Le service des travaux emploie 38 personnes, dont 9 sont affectées à l'entretien des espaces verts, 9 sont en charge de la voirie, 5 s'occupent des cimetières et 4 de la propreté publique. Luc Vancompernolle poursuit: 'et ils ont fort à faire tout au long de l'année, car le territoire de la commune comporte tant des zones davantage urbanisées que de grands espaces agricoles, qui demandent chacun une approche, mais également des moyens spécifiques.'
Les services communaux essaient de mener un maximum de tâches à bien en main propre. Philippe Vleminckx: 'en fait, nous réalisons quasiment toutes les opérations

Philippe Vleminckx et Luc Vancompernolle près de la représentation de la nouvelle approche de travail pour les services communaux.

Dans les cimetières, le désherbage alternatif fait l'objet de toutes les attentions.

*Si on tient compte des différentes pelouses communales, les parterres …
cela représente des superficies non négligeables à tondre régulièrement.*

nous-mêmes, mis à part certaines choses trop spécifiques, comme l'abattage d'arbres dangereux, par exemple. Cela nous permet de mieux gérer les différents chantiers, mais cela demande d'autre part une plus grande disponibilité de nos hommes tout au long de l'année. En hiver, le salage et le déneigement sont menés à bien par notre service. Au printemps, les travaux de plantation, de tonte et d'entretien reprennent. Suite à la mise en place du zéro phytos, nous n'avons plus une seconde à nous lorsque les beaux jours sont de retour. Tout au long de l'année, il faut également veiller à l'entretien des routes, au curage des fossés, au nettoyage des avaloirs… nous n'avons pas vraiment le temps de nous ennuyer.'

Luc complète: 'le service des travaux est cependant bien équipé pour mener toutes ces tâches à bien. En ce qui concerne la propreté, nous disposons d'une grosses balayeuse et d'un Glutton, tandis que nous avons investi dans plusieurs nouvelles machines pour le désherbage alternatif. L'an dernier, nous avons fait l'acquisition d'une grue sur pneus d'occasion, qui nous permet d'être encore plus réactifs. De même, les trois terrains de football de la commune sont entretenus par nos soins. Si on y ajoute les différentes pelouses communales, les parterres… cela représente des superficies non négligeables à tondre. En été, les différents villages sont par ailleurs fleuris à l'aide de 150 suspensions qui sont replantées chaque année et doivent être arrosées régulièrement en saison.'

Un nouvel ensemble de fauche

Cette année, la commune a notamment investi dans un nouvel ensemble de fauche afin de remplacer l'ancien tracteur avec bras de fauche qui arrivait en fin de vie et qui était de plus techniquement dépassé. Luc poursuit: 'nous avons à présent opté pour un modèle ventral de chez Vandaele, qui facilite le travail du chauffeur. Au départ, nous comptions uniquement remplacer le bras, mais cela n'a cependant pas beaucoup de sens de monter un bras ventral neuf sur un tracteur assez âgé. A ce niveau, nous avons également fait un grand pas en avant en termes de confort et de facilité de travail, en optant pour un tracteur Case IH Maxxum doté d'une transmission à variation continue. A première vue, cela peut sembler superflu, mais ce type de transmission se révèle particulièrement pratique pour la gestion des obstacles, car il n'est plus nécessaire d'embrayer. De ce fait, le chauffeur peut davantage se consacrer à la surveillance de l'outil, ce qui se traduit par moins de casse. Ce bras de fauche, un Vandaele BM 650, est doté d'une tête tournante et offre une portée de 6,50 m. Par ailleurs, sa construction spécifique permet de faucher plus facilement des passages étroits. L'ensemble est entraîné par une pompe load sensing, ce qui nous a permis de réduire la consommation. En cabine, le bras est commandé de manière proportionnelle à l'aide d'un joystick, tandis que toutes les informations importantes sont affichées sur l'écran tactile couleur.'

Philippe complète: 'nous devons faucher une centaine de kilomètres de bermes, et nous réalisons quatre passages par saison. Le chauffeur attitré de l'ensemble ne fait quasi rien d'autre à la belle saison. Cette approche permet de limiter les quantités d'herbe à broyer, mais se traduit aussi par une diminution des quantités de déchets ramassés. Comme les bermes sont davantage entretenues, les citoyens respectent davantage la propreté. Le planning de passage est de plus adapté en fonction

→

des festivités locales. Par ailleurs, certaines zones sont destinées au fauchage tardif, et ne seront broyées qu'après le 15 août.'

Le zéro phytos demande une approche adaptée

La commune de Pont-à-Celles a occupé une place de pionnier dans le domaine du désherbage mécanique. En 1992, elle a en effet été la première commune wallonne à investir dans une brosse de désherbage de marque Vandaele. Philippe poursuit: 'l'arrivée du zéro phytos a entretemps clairement modifié notre manière de travailler. Le territoire de la commune compte par exemple 8 cimetières. Auparavant, le désherbage demandait cinq jours de travail au printemps et nous étions ensuite relativement tranquilles pour le reste de la saison. A l'heure actuelle par contre, nous faisons quasiment du non-stop à la belle saison. Faire le tour des 8 cimetières prend environ deux semaines, et lorsqu'on a fini le dernier, il faut recommencer au début. Et il en va de même pour le reste du territoire de la commune. Pendant tout un temps, nous avons travaillé avec une machine à vapeur, mais nous avons finalement abandonné, car c'était loin d'être idéal. Pour le moment, nous recourons à une combinaison d'opérations mécaniques et de brûlage au gaz. Et à certains moments nous sommes dépassés, car ce sont alors les conditions climatiques qui ont le dernier mot. Les citoyens vont devoir s'habituer à cette approche différente. Nous travaillons par ailleurs beaucoup sur une simplification et une limitation des entretiens des parterres, bacs et ilots. A ce niveau, il est aussi très important de ne pas négliger la sécurité de travail.'

Une structure moderne

Luc Vancompernolle, un agriculteur, éleveur et entrepreneur de l'entité, est arrivé en 2012 en tant qu'échevin à la commune. En compagnie de Philippe Vleminckx, qui travaille déjà depuis 38 ans à Pont-à-Celles, il a directement essayé de faire évoluer les choses. Luc poursuit: 'de par mon métier d'indépendant, j'ai voulu apporter davantage une gestion d'entreprise au service des travaux. Nous ne sommes pas une commune riche et il est donc d'autant plus important d'être bien organisé. En règle générale, on essaie d'attribuer une machine ou un outil à une personne spécifique, car c'est la meilleure façon d'augmenter la durée de vie du matériel. Par ailleurs, le directeur général et la direction des ressources humaines ont beaucoup mis l'accent sur le bien-être au travail au cours des dernières années. Concrètement, et pour le service des travaux, cela se traduit par l'investissement dans du matériel le plus adapté que possible, mais également une certaine liberté dans les horaires et le travail, notamment en fonction des saisons. De plus, certains préfèrent travailler seuls, d'autres en équipe, et nous essayons d'en tenir compte dans la mesure du possible. Personnellement, je reste persuadé qu'un cadre de travail agréable aide chacun à donner le meilleur de lui-même pendant les heures qu'il preste.'

Luc conclut: 'les choses ont pas mal bougé ces dernières années, mais nous sommes encore loin d'avoir atteint tous nos objectifs. Parmi les projets qu'il me tient à cœur de réaliser au sein du service des travaux, je citerais un nouvel auvent pour abriter le matériel, une station de lavage pour les véhicules, ainsi que la construction de silos pour les matériaux.' ■

Le bien-être au travail fait l'objet de nombreuses attentions, qu'il s'agisse de l'achat de nouvelles machines …

… ou d'adapter les horaires de travail en fonction du type de travaux envisagés.

Les nouveaux aménagements sont réfléchis en fonction des besoins d'entretien.

Les différents villages sont embellis par des plantations de fleurs.

Le service des travaux publics réalise presque toutes les tâches en main propre, comme par exemple le curage des avaloirs.

Creation

avec l'engazonneuse GZC 1000

RENOVATION

avec le regarnisseur DZC 600

MADE in BELGIUM

Semoir ELIET :

l'aménagement du gazon avec une seule machine

Le **ELIET GZC** réunit toutes les opérations d'ensemencement en une seule machine et n'a besoin que d'un seul passage pour semer le gazon.
Ces opérations comprennent le nivellement du terrain, l'affinage du sous-sol, l'émiettement de la couche supérieure, l'ensemencement, l'enfouissement de la semence et pour finir, la compression du sol semé. Les capacités du ELIET GZC garantissent un énorme gain de temps, offrant ainsi un tres large éventail de possibilités pour l'aménagement du jardin.

ELIET vous propose 2 machines, toutes deux capables d'effectuer l'ensemble des opérations nécessaires à l'aménagement d'une pelouse.

GZC : livrable en largeur de travail de 75 et 100 cm.

vue inférieure

OPÉRATION 1
Préparation du semis

1. morcellement
2. émiettement de la couche supérieure
3. égalisation du terrain
4. compression

OPÉRATION 2
L'ensemencement

1. aplanissement
2. ensemencement
3. pénétration des semences
4. finition

ELIET DZC 600:

le rajeunissement de votre gazon

Pour un gazon vieilli ou endommagé, il ne reste aujourd'hui pas d'autre choix qu'éliminer la couche gazonnée et semer les zones dénudées ou poser un gazon en plaque. C'est une solution compliquée et onéreuse.
Grâce aux innovations dont dispose le nouveau regarnisseur **ELIET DZC 600** l'ensemencement « high tech » devient possible à un prix très abordable.

Cette machine autotractée d'une largeur de travail de 60 cm reste une machine compacte et très manoeuvrable, utilisable dans n'importe qu'elle pelouse privée. Tant le fonctionnement de la machine que le réglage de débit des semences est si facile qu'aucune expérience n'est nécessaire pour obtenir d'excellents résultats. Une bonne préparation, l'utilisation de **semences Renova**; des précipitations et température suffisantes, peuvent donner à une pelouse en piteuse état une cure de jouvence que est déjà **visible dans les 15 jours**.

En partenariat avec
ADVANTA

GARANTIE GAZON VERT

L'essayer ?

ELIET ON TOUR

Demandez encore aujourd'hui votre
DEMO
via
ONTOUR@eliet.eu

ELIET se déplacera chez vous pour une **formation** de regarnissage personnelle et sans engagement.

NATIONALE GRASDAG
27 & 28 juin 2018

Journée gazon
5 octobre 2018

ELIET EUROPE NV | 056 77 70 88 | INFO@ELIET.EU | WWW.ELIET.EU

ELIET®

Un broyeur à fléaux de haute capacité pour l'entretien des espaces verts publics

Ces dernières années, les administrations communales et les entrepreneurs spécialisés essaient de limiter le nombre de tontes par saison afin de mieux maîtriser leurs frais. D'une manière générale, l'herbe est donc plus haute et lors des pics de croissance, les tondeuses rotatives classiques ou les petits broyeurs à fléaux montrent leurs limites en termes de capacité dans cette herbe haute. Afin de proposer une solution face à ce problème, Ransomes a développé un broyeur à fléaux automoteur de haute capacité sur base des tondeuses automotrices MP et HR déjà bien connues. Ces machines sont dotées de broyeurs à fléaux Müthing, et leur gestion est encore plus conviviale. Fin avril, nous avons eu l'occasion de tester ce modèle dans le Trinity Park à Ipswich, en Angleterre, le berceau de Ransomes. La production de série a débuté au mois de mai.

Texte et photos: Peter Menten & Christophe Daemen

Cette HM 600 est dotée d'un moteur Kubota turbodiesel d'une puissance de 65 ch et qui répond aux normes d'émission Stage 3b. Les trois unités de broyage Müthing offrent une largeur de travail globale de 3,2 mètres, pour une hauteur de tonte comprise entre 30 et 70 mm. Cette HM 600 pèse un peu moins de deux tonnes dans la version sans cabine et se transporte donc facilement sur une remorque derrière une camionnette ou un pickup. La largeur de transport est de 2,1 m. En option, la machine peut être équipée d'une cabine avec air conditionné, de phares de travail… Dans la pratique, la plupart des machines vendues dans notre pays sont dotées d'une cabine.

Une plate-forme commune

Ransomes a développé la HM 600 sur base d'une plate-forme commune déjà connue des gammes MP et HR. C'est ainsi que le constructeur recourt à de l'acier Strenx pour le châssis afin de réduire le poids de l'ensemble sans toutefois faire de concessions en termes de robustesse. Cela permet également d'opter pour un moteur plus léger, sans toutefois faire de concessions en termes de prestations. D'après le constructeur, cette approche permet de disposer du meilleur rapport puissance/poids sur le marché, ce qui se révèle bénéfique tant pour la consommation que pour le gazon. Par ailleurs, la garde au sol élevée est surtout pratique pour le franchissement d'obstacles, tandis que la construction ouverte facilite la maintenance. Ransomes a choisi de boulonner un maximum de composants au lieu de les souder, ce qui permet de les remplacer plus facilement et à moindre coût en cas de panne ou d'usure. Tout comme les modèles MP et HR, cette HM bénéficie d'un certain nombre d'options intéressantes. C'est ainsi qu'elle est notamment équipée de la Tilt Sensor Technology pour avertir le chauffeur lors du travail sur de fortes pentes, du QAmp Steering afin d'augmenter la résistance de la direction lors du travail suivant de longues lignes droites, et de la diminuer dans les virages afin de pouvoir guider plus rapidement la machine vers le passage suivant. En ce qui concerne la sécurité et le confort de travail, le constructeur propose l'Electronic Deck Locks, un système de verrouillage des unités de coupe au transport, de même que l'Adapticut afin d'adapter automatiquement la vitesse de travail en fonction de la résistance mesurée au niveau des unités de

Les éléments de tonte de la HM 600 sont équipés d'une protection en cas de rencontre d'un obstacle: les éléments peuvent alors pivoter vers l'arrière.

Une nouveauté bien utile lors des opérations de tonte par temps sec est la pale de radiateur inversable et à entraînement hydraulique qui permet de garder le radiateur propre.

coupe. Ce dernier dispositif permet d'obtenir un résultat de tonte uniforme.
Une nouveauté bien utile lors des opérations de tonte par temps sec est la pale de radiateur inversable et à entraînement hydraulique qui permet de garder le radiateur propre. L'inversion est commandée automatiquement en fonction de la température du liquide de refroidissement et peut également être activée manuellement par le chauffeur.

Les broyeurs à fléaux Müthing

Au lieu de développer et de construire des éléments de broyage en main propre, Ransomes a préféré faire appel au constructeur allemand Müthing, qui est une des références européennes en la matière. Ces broyeurs sont dotés de 17 fléaux par mètre de largeur de travail. Ces fléaux 'M' avec traitement au carbure bougent librement sur leur support, ce qui leur permet de travailler de manière 'flexible', mais également d'éviter les obstacles.
Ils sont caractérisés par un fléau plat qui garantit une durée de vie plus importante, une coupe plus nette et un broyage plus fin. Cela se traduit par ailleurs également par une baisse de la consommation de carburant. Les fléaux sont montés en forme de spirale sur le rotor afin d'éviter les bourrages, de laisser passer plus facilement un corps étranger, et de réduire ainsi le risque d'endommagements. Celui qui veut broyer plus finement peut opter pour un peigne supplémentaire qui garde la matière plus longtemps dans le rotor et assure ainsi un broyage plus agressif. A l'avant, les unités de broyage sont équipées de roues pleines en caoutchouc. Le réglage de hauteur est effectué très facilement et sans outils. A l'arrière, le broyeur repose sur un rouleau qui se règle également en hauteur et permet d'obtenir un effet visuel de bandes.

Pour quelles applications?

D'une manière générale, les administrations communales et les entrepreneurs essaient de limiter le nombre de tontes au cours de la saison. De ce fait, les tondeuses rotatives qui étaient utilisées auparavant ne donnent pas toujours satisfaction lorsqu'il faut tondre proprement de l'herbe haute, et la broyer suffisamment. Par ailleurs, un broyeur à fléaux classique permet de traiter de la végétation haute, mais la capacité de travail est souvent insuffisante. Avec la HM 600, Ransomes offre la polyvalence nécessaire afin d'affronter presque toutes les conditions de travail, d'un terrain de football à une parcelle à l'abandon présentant une végétation d'une hauteur allant jusqu'à 50 cm. Une seule machine convient à présent pour toutes ces situations. Par ailleurs, la capacité est plus élevée qu'avec un broyeur à fléaux conventionnel, ce qui permet d'augmenter la capacité de travail. Grâce aux fléaux spéciaux, la HM 600 offre un résultat de tonte qui est comparable à celui de la plupart des tondeuses traditionnelles.

→

Importateur pour la Wallonie :

LOISELET
LOCATION - VENTE - SERVICE

Rue des Matelots 70,
7800 Ath
068/26 46 46
www.loiselet.be
info@loiselet.be

GEHL

Votre collaborateur préféré

Vous pouvez toujours compter sur votre chargeuse Gehl, même dans les circonstances les plus ingrats.
Nos chargeuses sont disponibles dans toutes les tailles pour tous types de travaux.

Notre impression

Lorsque les constructeurs présentent une nouvelle machine, ils en profitent pour citer toute une série d'arguments qui permettent de souligner qu'elle est plus efficace que la précédente. Nous voulons bien les croire, mais ce n'est qu'en roulant avec la machine et en la testant que l'on se rend compte de ce qu'elle propose. Lors de notre visite à Ipswich, cette machine n'était pas encore en production et nous avons donc pu tester un modèle de présérie sans cabine, mais qui était équipé de toutes les options proposées sur le modèle de série.
Pour mettre la machine en marche, il suffit d'activer la commande de la prise de force et d'abaisser individuellement ou simultanément les carters de coupe. Dès que ces derniers descendent en-dessous d'un certain angle, les moteurs hydrauliques alimentent automatiquement les rotors. Il en va de même dans le sens inverse: les différents éléments peuvent être relevés individuellement en roulant, et dès qu'ils passent au-dessus d'un certain angle, l'entraînement hydraulique du rotor est stoppé automatiquement, et le rotor s'arrête.

Le rayon de braquage de la machine suit en parallèle la suspension des éléments de coupe, ce qui permet de tondre facilement dans des coins avec cette machine. La visibilité sur les éléments de gauche et de droite est bonne, ce qui permet de garder une bonne visibilité sur les obstacles. Le confort de roulage est assuré par le siège à suspension pneumatique, qui montre sa plus-value lorsqu'on travaille sur un terrain inégal.
La direction est quelque peu différente de ce qu'on rencontre habituellement: dans les lignes droites, la direction est en effet plus dure, ce qui permet de rouler plus facilement droit, même sur un terrain inégal. Par contre, dès qu'on tourne, la direction est plus légère, ce qui facilite les manoeuvres.
Une autre fonctionnalité intéressante est l'adaptation automatique de la vitesse d'avancement en fonction de la charge. L'herbe que nous avons coupée n'était pas très haute, mais nous pouvons facilement imaginer que ce dispositif présente une sérieuse avancée en termes d'ergonomie pour les chauffeurs qui tondent de l'herbe de hauteur inégale pendant de longues journées.

La maintenance

Le capot moteur se relève d'une seule pièce, libérant ainsi l'accès pour la maintenance journalière. De même, les graisseurs sont placés aux endroits facilement accessibles, tandis que les autres points sont dotés de roulements graissés à vie. La plupart des composants sont boulonnés et non soudés sur la machine. Cela permet par exemple de démonter et remplacer plus facilement les composants du carter de coupe en cas d'usure ou d'endommagement, et donc de minimiser les frais de maintenance sur le long terme.

Ces broyeurs sont dotés de 17 fléaux par mètre de largeur de travail. Ces fléaux 'M' avec traitement au carbure bougent librement sur leur support, ce qui leur permet de travailler de manière 'flexible', mais également d'éviter les obstacles.

Dans les lignes droites, la direction est plus dure, ce qui permet de rouler plus facilement droit, même sur un terrain inégal. Par contre, dès qu'on tourne, la direction est plus légère, ce qui facilite les manoeuvres. ■

Solis

SOLIS 20
+/-20CV – 952CC
4X4

A PARTIR DE **6300€** HTVA

SOLIS 26
+/-26CV – 1318CC
4X4

CONCESSIONNAIRES Solis

1370 JODOIGNE - **AMR GREENTECH SPRL** -Tél: 010/22.55.46.
1495 MARBAIS - **BUYS ETS** - Tél: 071/85.15.85.
4280 HANNUT - **GREENMACHINE** - Tél: 019/63.43.74.
4360 OREYE - **BUDO SCRL** - Tél: 019/67.75.36.
4650 GRAND-RECHAIN - **SENDEN MACHINERY** - Tél:087/34.06.26.
5060 ARSIMONT - **WATHELET ETS** - Tél: 0492/95.13.96.
5600 PHILIPPEVILLE - **DURANT SPRL** - Tél: 071/66.74.92.
6567 LABUISSIERE - **BORRENS ANDRE** - Tél: 071/55.76.53.
6747 MEIX-LE-TIGE - RSC - **RAEKELBOOM ERIC** -Tél:0497/61.41.27.
6767 DAMPICOURT - **JL AGRI** - Tél: 063/58.19.93.
6900 MARCHE-EN-FAMENNE - **WANSART SA** - Tél: 084/31.13.77.
7370 DOUR - **DURANT SPRL** -Tél: 065/75.01.95.
7500 TOURNAI/7800 ATH/7850 ENGHIEN - **LEFEBVRE MOTOCULTURE** – Tél: 069/89.02.30.

WWW.SOLISBELGIUM.BE

Chez Somagri à Gembloux

Une offre complète pour satisfaire tous les besoins

Au mois de mars, la concession Somagri de Gembloux a fêté ses 40 années d'activité. Comme chez de nombreux agents, l'activité agricole des débuts a petit à petit laissé la place au matériel pour les parcs et jardins. Somagri mise sur une large gamme de marques afin de satisfaire tous les clients potentiels. D'autre part, les évolutions sont suivies de près afin de rester à la pointe de la technologie. Dans la région de Gembloux, la concurrence n'est pas trop rude, tandis que de nombreux nouveaux habitants sont venus s'installer dans la région, et ont donc également besoin d'acheter du matériel pour entretenir leur jardin. Nous avons rencontré Philippe Zenon, qui a repris l'entreprise de son père en 1999 et saisit les évolutions du marché afin de la faire prospérer.

Texte et photos: Christophe Daemen

Philippe Zenon nous présente sa société: 'Nous étions les premiers à nous installer ici, dans le zoning de Gembloux, en 1978. Quelques années plus tard, en 1985, nous avons laissé tomber l'activité agricole, afin de nous concentrer sur les parcs et jardins. J'ai repris la société de mon père en 1999, et j'ai continué à la développer. L'activité quincaillerie a été maintenue jusqu'en 2010, mais elle n'était plus vraiment rentable, et c'est pourquoi nous nous sommes concentrés uniquement sur les activités horticoles et de jardinage. Ces dernières années, les évolutions se succèdent, que ce soit au niveau du mulching ou encore des tondeuses robot. A l'heure actuelle, notre société emploie 10 personnes.'

Une clientèle de particuliers et de professionnels

Comme le souligne Philippe Zenon, les clients sont tant des professionnels que des particuliers: 'ces dernières années, nous avons fortement progressé en ce qui concerne la clientèle professionnelle et les communes. A présent, les particuliers représentent 70% de notre clientèle, contre 30% pour les professionnels. Ces derniers investissent davantage mais c'est aussi une clientèle plus volatile, et pour laquelle le service après-vente reste très important. Nous essayons donc de réduire tant que possible les délais de réparation et d'offrir un service proactif. De leur côté, les particuliers sont en général plus fidèles. Traditionnellement, l'hiver reste une période plus calme. Nous avons décidé de vendre des pellets afin de compléter la gamme, et d'autre part, les entretiens hivernaux permettent d'occuper le personnel. Le revers de la médaille est que de nombreux particuliers viennent déposer leur machine en hiver, mais ne la récupèrent qu'au printemps, ce qui fait que nous devons nous organiser de manière efficace pour tout stocker, mais également gérer les flux financiers qui en découlent.'

Philippe Zenon et son épouse Coralie

Une large gamme de marques

Afin de satisfaire les besoins de sa clientèle, Philippe Zenon a décidé de représenter un grand nombre de marques différentes: 'nous avons fait ce choix, car il nous permet de proposer à chaque fois la machine la plus adaptée aux besoins de nos clients, tant particuliers que professionnels. De plus, chaque marque dispose d'atouts particuliers. C'est ainsi que nous représentons notamment les marques Honda, Viking, Iseki, Toro, Grin, Ego ou encore John Deere. Les importateurs n'aiment pas toujours cette approche, mais d'autre part, il est important de rester maitre chez soi et de soigner ses clients le mieux possible. Le revers de la médaille est que nous devons suivre davantage de produits, et aussi stocker davantage de pièces, mais cela fait partie d'un tout. Heureusement, les livraisons de pièces se font beaucoup plus rapidement qu'avant, ce qui nous facilite quand même la tâche.'

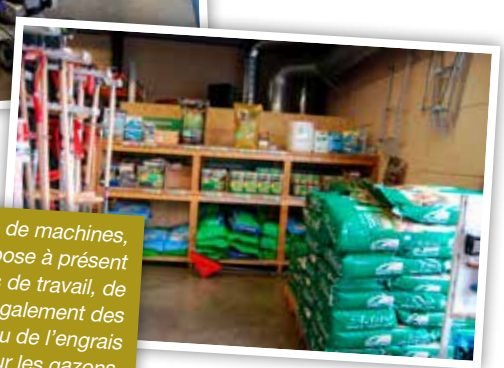
'Dernièrement, la marque italienne Grin est venue compléter notre gamme. Au début, j'avais un peu de mal à croire au succès de cette technique de tonte, mais j'ai vite été convaincu après la première démonstration. Nous vendons ces machines atypiques tant à des particuliers qu'à des professionnels, et je dois dire que les chiffres de vente sont plutôt prometteurs pour le moment. Nos clients sont ouverts à cette nouvelle technologie qui a réussi à s'imposer en peu de temps et à ouvrir un nouveau segment de vente.'

Les machines sur batteries

Sans surprise, les tondeuses robot et les machines sur batteries ont la cote en ce qui concerne les nouvelles machines. Philippe poursuit: 'ces dernières années, les machines sur batteries gagnent chaque année en importance. De même, l'autonomie des batteries évolue très vite, ce qui permet d'envisager davantage d'applications. En ce qui me concerne, je suis particulièrement convaincu par les taille-haies sur batteries, car cela permet de supprimer les émissions de gaz à hauteur de la tête pour les utilisateurs. Dans ce cas, l'autonomie est également très importante. Pour un souffleur de feuilles ou une tronçonneuse, c'est par contre une autre paire de manches, car ces machines

→

'Dernièrement, la marque italienne Grin est venue compléter notre gamme. Nous vendons ces machines atypiques tant à des particuliers qu'à des professionnels.'



En plus d'une multitude de machines, la concession propose à présent également des vêtements de travail, de l'outillage à main mais également des semences de gazon ou de l'engrais pour les gazons.

espritt
FORESTRY TOOLS

www.espritt.be

FORST

DEMO BROYEURS

Pour les 10 premières demandes de demonstration vous recevez ces outils de Harkie.

DÉPECHÊZ-VOUS ET APPELEZ-MOI AU

0475 25 22 20

espritt
FORESTRY TOOLS

Espritt sprl
Diestsesteenweg 712
3010 Kessel-lo
Belgique

VENTE
Dirk Allard
T (0032) 016 25 22 20
GSM (0032) 0475 25 22 20
sales@espritt.be
www.espritt.be

sont plus gourmandes en énergie. Cependant, le prix des batteries reste un frein pour certains. Je constate également que de nombreux particuliers s'intéressent à cette technologie, ce qui nous offre de nouveaux débouchés.'

Fidéliser le client professionnel

Afin de fidéliser la clientèle professionnelle, Somagri a décidé d'élargir son offre de vente. En plus d'une multitude de machines, la concession propose à présent également des vêtements de travail, de l'outillage à main mais également des semences de gazon ou de l'engrais pour les gazons. Philippe nous explique: 'cela permet aux professionnels de trouver en quelque sorte tout ce dont ils ont besoin chez nous. Ils ne se déplacent pas uniquement pour venir chercher une machine qui a été entretenue, mais trouvent également d'autres produits utiles à leur activité professionnelle. En plus de la vente en soi, cela nous permet aussi de garder un contact plus régulier avec ce type de clients. De même, nous essayons d'organiser de petites démonstrations à intervalles réguliers. Cela permet de faire connaître de nouveaux produits ou une technique plus moderne, tout en offrant la possibilité aux entrepreneurs de jardin de passer un moment entre eux et d'échanger sur leur métier. Nous avons remarqué que cette approche porte ses fruits.'

La formation du personnel

Au fil des ans, le métier évolue fortement et de nouvelles compétences sont à présent nécessaires pour entretenir et réparer le matériel vendu. Philippe poursuit: 'je compare souvent le boulot de nos mécaniciens à ce qui s'observe dans l'automobile. La mécanique pure et dure est encore bien présente, mais à côté de cela, il est nécessaire de disposer de techniciens compétents dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. Ce sont principalement les grandes marques qui organisent des formations pour notre personnel technique. Pour le reste, nous sommes davantage livrés à nous-mêmes. Il est parfois dommage de constater que certains importateurs ne suivent pas trop les gammes qu'ils vendent. Cependant, le matériel pour les parcs et jardins reste encore relativement simple, ce qui fait que nous sommes toujours en mesure de proposer un service de qualité à nos clients.'

Suivre les évolutions de près

Philippe Zenon conclut: 'Vendre des tondeuses robot ou du matériel sur batteries, c'est prendre le risque de scier la branche sur laquelle on est assis, mais d'autre part, il est nécessaire de prendre le marché comme il se présente et de suivre les évolutions de près. Je suis convaincu que nous avons encore de belles années devant nous. Les jardins sont plus petits, mais aussi mieux entretenus, ce qui demande du matériel adapté. Au sein de mon personnel, j'ai beaucoup d'ouvriers qui travaillent déjà pour nous depuis 20 ou 25 ans. Le jour où ils partiront à la retraite, il ne sera pas évident de les remplacer.' ■

Le revers de la médaille est que nous devons suivre davantage de produits, et aussi stocker davantage de pièces, mais cela fait partie d'un tout.

L'atelier spacieux est divisé en différents postes de travail, suivi le type de machine à entretenir ou réparer.

Nous voulons proposer à chaque fois la machine la plus adaptée aux besoins de nos clients, tant particuliers que professionnels.

Ces dernières années, nous avons fortement progressé en ce qui concerne la clientèle professionnelle et les communes.

15e DEMO VERT

Aussi le dimanche !

9-11/09/2018

Parc de Laeken - Bruxelles

DEMO VERT est la plus grande démonstration belge de matériel pour les espaces verts et la propreté publique.

- ➜ Plus de 250 marques
- ➜ 15.000 m² d'espace démo / 10.000 m² d'espace d'exposition
- ➜ Plus de 4.500 visiteurs professionnels

Demo Clean
10-11/09/2018

Imprimez vos cartes d'entrée gratuites online !

Pour accéder gratuitement à DEMO VERT :

- Surfez sur le site **www.demovert.be**
- Cliquez sur 'Ticketing'
- Introduisez ce code : **DG8102439**
- Complétez vos coordonnées

Après confirmation, votre ticket d'entrée avec code-barres vous parviendra par e-mail. **N'oubliez pas d'imprimer et d'emporter votre ticket gratuit lors de votre venue à DEMO VERT !**

fedagrim

www.demovert.be

Sunward SWE 25 UF: une nouvelle mini-pelle originaire d'Extrême-Orient

SunWard … toWards the Sun

Sunward est un constructeur chinois de grues et d'autres matériel de génie civil. La société a été créée en 1999 par le professeur He Qinhua. Ce professeur chinois a reçu à cette époque la demande et les fonds pour développer et construire une grue. Grâce au capital de départ, les activités de production et de vente ont été regroupées sous la marque SunWard: toWards the Sun… ou évoluer vers le haut. Le mois dernier, nous avons eu l'occasion de tester la dernière-née dans la gamme, la SWE 25UF, une mini-pelle de 2,5 tonnes.

Texte et photos: Peter Menten

La Sunward SWE 25 UF

Cette mini-pelle de 2,5 tonnes est la première d'une nouvelle série que le constructeur commercialise. Le U indique qu'il s'agit d'une machine compacte. La gamme sera complétée cette année par deux modèles de 3,5 et 5,5 tonnes, tandis qu'une version de 9 tonnes est annoncée pour l'année prochaine.

L'époque à laquelle les machines chinoises étaient une alternative bon marché et de moins bonne qualité face aux modèles européens ou américains semble bien révolue. Les composants proviennent de constructeurs renommés et les Chinois n'ont plus l'ambition d'importer quelques machines avant de disparaître de la circulation. Ils accordent en effet beaucoup d'importance au service après-vente, tandis que la technique et la finition n'ont rien à envier aux autres. Cette Sunward en est l'exemple vivant.

Le moteur est un Yanmar de 19 ch, tandis que les pompes et les moteurs hydrauliques viennent du constructeur japonais Nache. Les distributeurs proportionnels proviennent quant à eux de Rexroth.

Cette mini-pelle de 2,5 tonnes est équipée de série d'un bras long, de même que d'une 3e et 4e fonction hydraulique double effet, un retour libre, ainsi que de deux flexibles pour le changement rapide des outils. C'est un équipement très complet pour une machine de cette catégorie.

Au travail

Dès que l'on tourne la clé dans le contact et que le moteur Yanmar de 19 ch se met en route, on a l'impression de se trouver dans une grue confortable. Ce moteur de 19 ch répond aux normes d'émissions les plus récentes, et délivre de plus suffisamment de puissance hydraulique à régime moteur moyen que pour pouvoir travailler en toute décontraction.

Notre première impression

La robustesse et la souplesse de l'entraînement, de même que la réactivité de commande du bras nous a donné une impression d'habitude et de solidité. D'après notre expérience, le concept de cette machine est au point, même si quelques détails pourraient encore être améliorés. Le système hydraulique se compose de trois pompes différentes: deux pompes à pistons axiaux d'un débit nominal de 28,8 litres et une pompe à engrenages de 19,2 litres.
Au début, la combinaison d'une machine compacte et d'un bras long nous a fait froncer les sourcils en ce qui concerne la stabilité, mais nous avons cependant remarqué que ce concept tenait bien la route. Même avec le bras à portée maximale et un bac rempli de terre, cette mini-pelle de 2,5 tonnes reste bien droite grâce à ses chenilles de 30 cm de large. Un avantage est la deuxième gamme de vitesse, qui permet à la machine de se déplacer à une vitesse d'environ 4,1 km/h. C'est une vitesse agréable pour déplacer la machine ou pour déplacer des matériaux. Les leviers d'avancement sont suffisamment longs et sont bien agencés: il ne faut en effet pas →

Le montage des flexibles hydrauliques sur le bras limite la visibilité latérale du côté droit de la machine.

La batterie, les orifices de remplissage de l'huile hydraulique et les filtres sont regroupés du côté droit et sont facilement accessibles.

Tous les points de contrôle journalier sont facilement accessibles.

se contorsionner pour les commandes. Le passage d'une gamme à l'autre est effectué en appuyant sur un bouton sur la console de droite. En ligne droite, la transmission dispose d'une traction impressionnante. C'est un avantage lorsqu'on veut niveler le sol. Avec la lame de nivellement, il est possible de travailler de manière efficace grâce à la force de traction importante et au centre de gravité bas de la machine.

Le sentiment d'espace dans la SWE25UF

Le premier sentiment que l'on a lorsqu'on prend les joysticks en main est un sentiment d'espace. Les accoudoirs, qui sont prévus pour des mains de petite taille, sont réglables en hauteur et donc pour toutes les tailles de bras. La cabine dispose d'une porte qui s'ouvre assez grand, tout en restant dans le rayon de braquage au travail. La cabine est facile d'accès et la finition est sobre et robuste. Lorsque le pare-brise avant est ouvert, les personnes de grande taille doivent faire attention de ne pas se cogner la tête. La visibilité vers l'avant est suffisante, mais comme sur toutes les mini-pelles que nous avons déjà testées, le montage des flexibles hydrauliques sur le bras limite la visibilité latérale du côté droit de la machine.
En chargeant depuis le tas, on a pu se rendre compte des avantages offerts par une cabine bien agencée et sobre. Il est possible de tourner rapidement vers la gauche et la droite sans pour autant perdre le contact avec le travail. Le système hydraulique réagit de manière précise aux mouvements des joysticks et grâce à la stabilité de la machine, il est possible de travailler avec le bras à portée maximale, sans pour autant rencontrer de problèmes.
En travaillant latéralement, les flexibles du bras masquent en partie la vue. Le bras peut pivoter de 65° vers la gauche et de 50° vers la droite. Il est un peu trop dans le champ de vision pour pouvoir suivre le bac. Du côté gauche, la vue sur le travail latéral est plus que suffisante.
Le levier qui commande la lame de nivellement est placé à droite de l'accoudoir et tombe bien dans la main, ce qui permet de travailler plus rapidement, et de manière plus ergonomique. La cinématique du bras et du bac sont bien adaptés l'un par rapport à l'autre pour le nivellement, et permettent de dégager davantage de puissance pour creuser. Avec une force d'arrachement de 24 kN à hauteur du bac, cette mini-pelle n'a rien à envier aux autres modèles de cette catégorie.

Les options sur la SWE25UF

La troisième et la quatrième fonction

La troisième et la quatrième fonction sont activées via un bouton sur le joystick et sont commandées de manière proportionnelle. Cela peut se révéler bien utile lors du travail avec un grappin de recyclage ou avec des accessoires qui demandent un contrôle précis du débit d'huile qui est débité.

Le changement de bac

Le changement de bac et d'accessoires s'effectue en toute souplesse et sécurité grâce au système hydraulique de changement rapide: par simple pression sur un bouton, le circuit d'huile de la lame de nivellement est utilisé pour ouvrir le mécanisme de verrouillage, ce qui permet de remplacer facilement le bac, sans outils. Il suffit ensuite de verrouiller le nouvel accessoire et on peut recommencer à travailler.

La maintenance

Tous les composants et flexibles sont facilement accessibles. Les panneaux latéraux s'ouvrent pour libérer l'accès afin de réaliser les contrôles journaliers. Comme Sunward recourt à des composants de marques renommées, la fiabilité de la machine, de même que la disponibilité des pièces sont assurées.

Les caractéristiques de la SWE25 UF	
Moteur	Yanmar 3 cylindres d'une cylindrée de 1267 cc
Hydraulique	Pompe à pistons variable de 28,8 et 19,2 litres/min et pompe à engrenages de 6,5 litres/min
Réservoir de carburant	26 litres
Chenilles / pression au sol	30 cm de large / 25,1 kpa
Force d'arrachement max. au bac	24 kN
Portée gauche/droite du bras	65° / 50°
Profondeur de fouille maxi	284 cm
Hauteur de chargement maxi	301 cm
Garde au sol	31 cm
Poids	2650 kg
Longueur x largeur x hauteur	414 x 150 x 246 cm

Avec une force d'arrachement de 24 kN à hauteur du bac, cette mini-pelle n'a rien à envier aux autres modèles de cette catégorie.

La troisième et la quatrième fonction sont activées via un bouton sur le joystick et sont commandées de manière proportionnelle.

Le changement de bac et d'accessoires s'effectue en toute souplesse et sécurité grâce au système hydraulique de changement rapide. ■

Désherbage alternatif

Belchim présente Katoun Gold

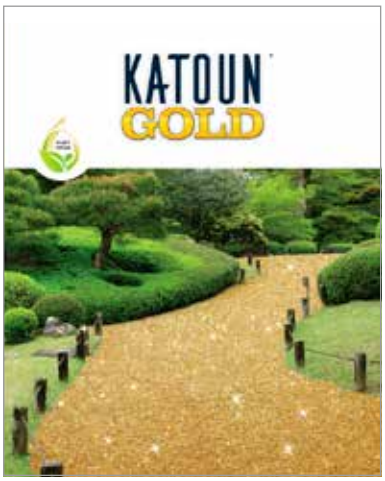
Avec la réglementation zéro phytos et l'interdiction de produits de désherbage chimiques, de nombreuses communes et entrepreneurs de jardin rencontrent des problèmes pour endiguer la croissance des adventices. Il existe de nombreuses solutions mécaniques, mais la pratique nous apprend que ces solutions ne sont pas utilisables partout ou ne sont pas toujours très efficaces. Il y a deux ans, Belchim a repris une société française et présente maintenant Katoun Gold, un produit de désherbage naturel élaboré sur base d'acide pelargonique.

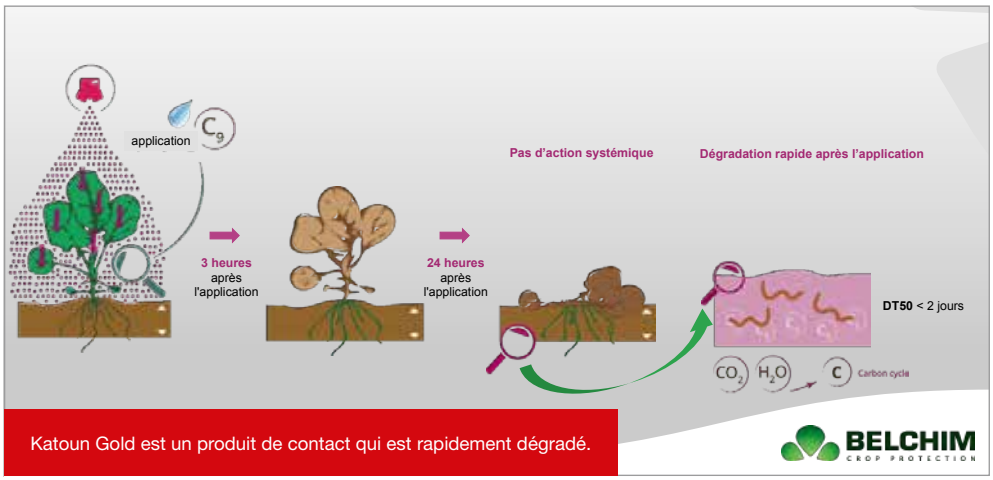
Texte et photos: Christophe Daemen

Le Katoun Gold n'est pas un remplaçant pour le glyphosate, mais bien une alternative intéressante. Il s'agit d'un produit de contact à action rapide et d'origine naturelle.

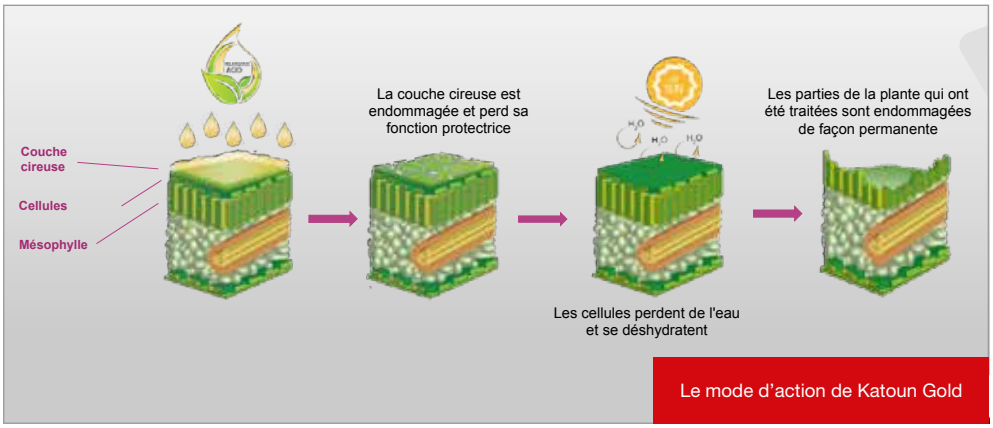
L'acide pelargonique

L'acide pelargonique a été découvert dans une plante d'origine sud-africaine, Pelargonium graveolens, et se révèle être un excellent herbicide de contact. Par ailleurs, il est très vite dégradé dans le sol (avec une valeur de demi-vie inférieure à 2 jours) et ne laisse de plus pas de résidus. Cet acide est vite dégradé dans l'air et le CO2. De ce fait, ce produit est respectueux de l'environnement.
L'acide pelargonique peut être produit de trois manières différentes: par voie chimique, sur base de déchets animaux ou sur base de sources végétales. Belchim a opté pour cette dernière solution et se base sur de l'huile de tournesol pour produire Katoun Gold.
Le mode d'action est assez simple. La couche cireuse des plantes est attaquée et perd de ce fait sa fonction protectrice. Les cellules de la plante se déshydratent ensuite de manière irréversible et vont donc être endommagées de manière permanente. Il s'agit uniquement d'une action de contact. L'effet est déjà clairement visible quelques heures après le traitement, et un jour plus tard, les parties de la plante qui ont été traitées sont mortes. Katoun Gold peut s'utiliser tant sur des surfaces meubles que sous des plantes d'ornement ou dans les pépinières, et son mode d'action est non-sélectif. En d'autres termes, cela signifie que toutes les parties de la plante qui ont été touchées vont mourir.





Katoun Gold est un produit de contact qui est rapidement dégradé.



Le mode d'action de Katoun Gold

Il est conseillé de monter un régulateur de pression sur les pulvérisateurs à dos.

L'application

Jusqu'à présent, Katoun Gold était uniquement reconnu pour son action anti-mousse. Dernièrement, l'agréation a été étendue au désherbage. Katoun Gold s'utilise à une dose de 18 litres/ha contre la mousse ou 22,5 litres/ha contre les adventices. Belchim conseille une concentration de 10%. On traitera de préférence par une journée ensoleillée et il faut veiller à ce qu'il ne pleuve pas dans les 2 heures qui suivent le traitement. La végétation ne doit pas nécessairement être sèche, ce qui permet de déjà commencer à traiter tôt le matin. Par ailleurs, il convient d'accorder suffisamment d'importance à la technique de pulvérisation. Comme le Katoun Gold est un produit de contact, il est très important de toucher toutes les parties de la plante. De même, il faut veiller à un bon réglage de pression pour le pulvérisateur. Sur les pulvérisateurs à dos, il est conseillé de monter un régulateur de pression afin que la pulvérisation soit réalisée de la manière la plus efficace possible. Il faut par ailleurs également opter pour des buses adaptées, qui permettent d'assurer une couverture efficace avec une quantité limitée d'eau.

Intégration dans une gestion plus large des adventices

Belchim est d'avis que l'utilisation du Katoun Gold cadre dans une gestion plus globale des adventices. D'autres traitements mécaniques restent nécessaires. C'est ainsi que balayer régulièrement reste la base d'une approche efficace contre les adventices. Par ailleurs, un traitement avec Katoun Gold reste conseillé sur de petites adventices. Le produit a reçu une agréation pour 4 applications annuelles en désherbage et 2 applications annuelles dans le traitement contre la mousse. ■

Avant… et un jour après l'application de Katoun Gold.

Chez Dirk et Christophe Gryspeert à Wayaux (Gosselies)

Entreprendre de manière efficace grâce à une mécanisation adaptée

En tant que fils d'agriculteur, Dirk Gryspeert a toujours été passionné par les machines agricoles et horticoles. Il a commencé sa carrière chez un entrepreneur de travaux agricoles des environs avant de devenir machiniste dans une entreprise de travaux publics. Cela fait également 25 ans qu'il aménage des gazons en tant qu'activité complémentaire. Petit à petit, cette activité a pris de l'ampleur, le parc de machines a grandi, et Dirk a décidé de s'y consacrer à temps-plein. Entretemps, son fils Christophe travaille également à ses côtés. Nous les avons rencontrés début mai.

Texte et photos: Christophe Daemen

Dirk et Christophe Gryspeert

Dirk est un jeune cinquantenaire qui peut s'appuyer sur de nombreuses années d'expérience dans le secteur. Une de ses spécialités est le semis de gazons pour les particuliers et les entreprises. Son fils Christophe a 21 ans et a suivi une formation en horticulture à Gembloux, de même qu'une spécialisation en mécanisation. Après ses études, il voulait rester travailler à la maison, et pour Dirk, les choses étaient alors claires: il allait renoncer à son boulot afin de se concentrer entièrement aux parcs et jardins. Ils travaillent principalement pour des clients privés: des architectes de jardin, des particuliers et des entreprises, mais

NOUS DISTRIBUONS, ENTRETENONS ET RÉPARONS DES MACHINES EN METTANT L'ACCENT SUR LA QUALITÉ ET LE SERVICE!

L'aménagement d'allées, de terrasses, ainsi que diverses constructions font partie de l'offre de l'entreprise.

Les conteneurs sont équipés d'une paroi intermédiaire, déplaçable et démontable dans la caisse.

Dirk et Christophe Gryspeert disposent d'un parc complet de machines.

également des promoteurs immobiliers pour lesquels ils nettoient des terrains à bâtir ou s'occupent des aménagements extérieurs pour des constructions clé sur porte. Dirk poursuit: 'nous avons voulu répartir les risques en proposant tant des travaux d'aménagement que d'entretien. Parfois, le planning est déjà fort chargé avec les aménagements et les travaux d'entretien peuvent sembler superflus, mais à d'autres moments, ils viennent cependant bien à point. Cela nous permet d'avoir du boulot tout au long de l'année. Comme j'ai travaillé dans le domaine des travaux publics auparavant, je dispose des connaissances nécessaires pour aménager des allées, des terrasses ou réaliser toutes sortes de constructions. Pour les clients, c'est également une facilité: ils ne font en effet appel qu'à une personne pour aménager la totalité de leur jardin.'
Dirk et Christophe se complètent parfaitement, tout d'abord par la combinaison de l'expérience et de l'enthousiasme, mais également en ce qui concerne les tâches journalières. Christophe s'occupe par exemple également de l'administration, comme l'élaboration des offres de prix, tandis que Dirk est davantage occupé par le choix des matériaux les plus adaptés en fonction des attentes des clients.

Une bonne organisation de travail

Les Gryspeert père et fils accordent beaucoup d'importance à une bonne organisation de travail. Dirk poursuit: 'lorsque nous nous déplaçons sur un chantier, nous essayons de transporter toutes les machines en une fois, afin de tout pouvoir terminer sur place. Le temps passé sur la route n'est en effet pas productif. Afin de pouvoir travailler de manière plus efficace, tous les conteneurs ont été adaptés avec un fond incliné vers le bas à l'arrière, ce qui nous permet de charger les machines dans les conteneurs sans devoir recourir à des rampes d'accès. Cela nous permet de gagner du temps. Par ailleurs, les conteneurs sont équipés d'une paroi intermédiaire, déplaçable et démontable dans la caisse. C'est pratique pour transporter les déchets verts et les séparer des machines. D'une manière générale, nous essayons de ramener les déchets verts à la maison. Cela nous permet de travailler plus vite sur un chantier, en faisant moins de bruit (comme nous ne devons pas broyer surplace) et en produisant moins de poussière… autant de choses qui plaisent aux clients. Les déchets verts sont ensuite transformés en compost à la maison.' Christophe complète: 'afin de renforcer encore la polyvalence, les conteneurs peuvent être montés tant sur le camion que sur notre système porte-conteneurs derrière un tracteur. Derrière ce porte-conteneurs, nous tractons régulièrement un porte-engins, qui nous permet d'emporter davantage de machines sur un chantier. Afin de limiter

→

MAAIERS
VERSCHUEREN

Maaiers Verschueren bvba
Veldstraat 43 | B-9080 Lochristi
+32 (0)9 355 94 00
+32 (0)9 349 60 68
info@maaiers-verschueren.be
www.maaiers-verschueren.be

- bras hydrauliques
- broyeurs à fléaux
- remorques aspirantes
- broyeurs de souches
- balayeuses
- pinces à branches
- épandeurs de sel
- combinaisons de fauche et d'aspiration
- aspirateurs et souffleurs de feuilles
- broyeurs de branches

davantage encore le risque de dégâts, nous avons investi dans des plaques de roulage en caoutchouc. Elles sont vite posées et évitent d'endommager le gazon, par exemple lorsqu'on utilise notre nacelle sur chenilles.'

Pas nécessairement du matériel neuf

Au cours des dernières années, la famille Gryspeert a acheté pas mal de machines. Bien souvent, il s'agit d'occasions récentes. Dirk: 'en règle générale, les nouvelles machines sont trop onéreuses. Je préfère alors opter pour des occasions récentes qui se révèlent souvent bien moins chères. De plus, la plupart de nos machines ne sont pas utilisées douze mois par an. Parfois nous achetons également des machines plus anciennes et que nous remettons ensuite entièrement en ordre. Jusqu'à présent, cette manière de travailler nous donne satisfaction. Bien entendu, nous achetons également du matériel neuf. Dernièrement, nous avons par exemple investi dans un nouveau broyeur forestier qui nous permet de nettoyer les parcelles laissées à l'abandon. Nous en sommes particulièrement satisfaits et nous utilisons ce broyeur en combinaison avec notre tracteur doté d'une transmission à variation continue. Au fil des ans, nous avons acheté pas mal de machines. Lorsque c'est possible, nous essayons de mécaniser les opérations. Le travail manuel doit être limité tant que possible. Les machines nous permettent d'autre part de travailler plus vite, et les clients apprécient cette approche: nous devons veiller à terminer un chantier sans tarder. De même, nous essayons toujours de partir travailler avec des machines propres. En soi, cela ne rapporte rien, mais c'est une façon d'assurer la promotion de notre entreprise.'

Afin de réduire les coûts, la plupart des travaux de maintenance sont réalisés en main propre. Christophe poursuit: 'grâce à ma formation en mécanisation, je dispose des compétences de base. De plus, j'apprends à mieux connaître mes machines en les entretenant. Pour certaines interventions, nous sommes cependant obligés de nous rendre chez un agent, tandis que la généralisation de l'électronique ne va pas faciliter les choses à ce niveau. Nous verrons bien ce que l'avenir nous apporte.'

Pas de personnel

Dirk et Christophe ont résolument choisi de ne pas engager de personnel. Dirk: 'je préfère investir dans des machines que dans du personnel. A deux, nous sommes de plus en mesure de mener la plupart des chantiers à bien. Nous avons tellement l'habitude de travailler à deux qu'une troisième personne ne nous apporterait pas grand-chose. Parfois, nous travaillons en sous-traitance pour des collègues, avec la nacelle par exemple. Nous remarquons alors qu'il y a souvent plus de personnel sur le chantier, mais que ce dernier n'avance par contre pas nécessairement plus vite. Un autre avantage est que nous ne devons tenir compte de personne lorsque nous voulons travailler quelques heures de plus en soirée afin de terminer un travail précis. Cela nous permet de réduire les déplacements au strict nécessaire, et de débuter alors le chantier suivant le lendemain.'

Christophe conclut: 'à l'avenir, nous ne tenons pas spécialement à grandir. Les clients apprécient que les patrons soient présents sur le chantier et nous misons sur cet atout. Par ailleurs, nous continuons à miser sur la satisfaction de nos clients, qui nous conseillent ensuite à leurs amis. Le bouche à oreille reste la meilleure publicité. D'autre part, nous envisageons d'acheter une nacelle de plus grande taille, car la demande est bien présente, et nous voudrions aussi pouvoir cribler sur les chantiers afin de réduire les frais de recyclage et de mise en décharge.'

L'entreprise s'occupe tant d'aménagement que d'entretien de jardins.

Les déchets verts sont ramenés à l'entreprise afin d'en faire du compost.

La nacelle sur chenilles représente une belle plus-value pour la taille des haies ou l'abattage d'arbres. ■

NOUVEAU T4S SUPER EQUIPÉ SUPER PRIX

T4.55S Cab *
à partir de 20.999 €
T4.55S sans cabine *
à partir de 17.699 €
*Aussi disponible en version 65ch et 75ch.

COMPACT MANIABLE ET ÉCONOME EN CARBURANT

- Toute nouvelle cabine à 4 montants pour une visibilité maximale et un confort optimal
- Capacité de relevage arrière augmentée jusqu'à 3.000 kg
- Engagement de la prise de force par levier assisté
- La meilleure offre de transmissions pour toutes vos exigences
- Jusqu'à 3 distributeurs hydrauliques

LIMITED WARRANTY 3 YEARS SERVICE PLUS

NEW HOLLAND TOP SERVICE 00800 64 111 111

CNH INDUSTRIAL CAPITAL

Trouvez votre concessionnaire New Holland sur www.newholland.com.
Action valable jusqu'au 30/06/2018 inclus.

NEW HOLLAND AGRICULTURE

La photo peut différer du modèle de l'action.

Toro opte à présent également pour le ramassage.

Le constructeur américain Toro, qui ne jurait que par le mulching depuis de nombreuses années, a présenté l'an dernier sa tondeuse professionnelle ProLine 800 avec bac de collecte. Au début du printemps, nous avons eu l'occasion de la tester au domaine provincial du Vrijbroekpark de Malines. De l'herbe détrempée et des conditions loin d'être idéales devaient nous convaincre que Toro dispose de la machine adaptée pour ces situations.

Texte et photos: Peter Menten

En bas de tableau du segment moyen

Toro positionne cette tondeuse en bas de tableau dans le segment moyen. Suite aux normes d'émissions plus sévères qui seront bientôt d'application, le nombre de concurrents dans ce domaine devrait baisser fortement et la gamme moyenne devrait être subdivisée. Une partie des constructeurs va se concentrer sur le segment supérieur, tandis que les autres vont produire pour le segment inférieur. Suite à ces évolutions, Toro entend se profiler dans le haut de gamme du segment inférieur avec cette machine. Dans ce cadre, il semble logique que cette machine sera à l'avenir également déclinée avec des largeurs de travail moins importantes.

Au travail

Toro présente cette ProLine comme une tondeuse compacte et maniable et nous étions donc très contents de pouvoir utiliser le décor du Vrijbroekpark de Malines afin de tester cette machine au printemps. Nous avons spécialement choisi un gazon plein d'obstacles qui s'étend le long des parterres de roses afin de réaliser cette première tonte de l'année. Manoeuvrer le long des parterres de roses, dans de l'herbe humide et sur un sol parfois détrempé devaient démontrer que cette tondeuse est à l'aise dans toutes les situations.

Un premier atout est l'entraînement hydrostatique et le passage très souple entre la marche avant et la marche arrière. On a l'impression que la machine est suspendue à la pédale d'avancement et répond aux mouvements du pied du chauffeur sans à-coups. A ce niveau, Toro mérite certainement un compliment. En combinaison avec le rayon de braquage de la machine qui se limite aux roues arrières, on obtient le summum de la souplesse et de la maniabilité. C'est un véritable atout pour celui qui doit souvent slalomer entre les obstacles ou travailler

le long de murs. Depuis le siège à suspension mécanique, le chauffeur dispose d'un champ de vision bien dégagé sur son travail et la machine en elle-même. A droite en-dessous du siège conducteur, on retrouve une sorte de 'capteur de pente', qui permet d'enclencher automatiquement les quatre roues motrices dès que la machine attaque une pente d'un pourcentage défini au préalable.

Le carter de tonte se commande depuis le siège conducteur et peut être réglé en hauteur entre 2 et 11 cm. La hauteur de travail peut de plus être adaptée en roulant. Le carter est construit de manière très robuste, avec un pare-chocs arrondi et enveloppant, ainsi qu'avec des trappes permettant de régler le vent. Lors de la tonte du gazon entre les parterres de roses, nous avons été quelque peu embêtés par le fait que le carter de tonte est entouré d'une grosse bande de caoutchouc. Elle aurait pu être beaucoup plus étroite, ce qui permettrait de tondre plus près des plantes ou d'un mur. Dans la pratique, cette bande peut être démontée ou remplacée par un modèle plus étroit.

A l'arrière du carter de coupe, on retrouve un système qui permet de nettoyer la sortie du carter chaque fois que le bac de collecte est vidé. Il se compose de deux grattoirs qui sont animés en va-et-vient par un vérin, et qui nettoient l'ouverture du tube d'éjection. De ce fait, ce dernier est toujours propre lorsque la tonte reprend, ce qui permet de supprimer les risques de bourrages.

Nous nous sommes appliqués afin de boucher le tube d'éjection avec de l'herbe humide, ce que nous avons finalement réussi à faire. Nous avons alors levé le bac de collecte à vidange →

SAFETY LIFT

- double mise à niveau
- s'utilise sur des pentes jusqu'à 20°
- compense une pente latérale jusqu'à 4° en hauteur
- moteur essence Honda, moteur électrique 230 V en option
- nacelle coulissante

SafetyLift / VTN Europe bvba
Kapelleweg 3c, 3150 Tildonk (Haacht)
Tél: 015 - 348774 - Fax: 015- 230730
info@safetylift.be - www.safetylift.be

VTN Europe

AVANT, le meilleur partenaire pour les jardiniers et les paveurs

AVANT®

Stable, multifonctionel & durable

Les cinq dernières années, Avant est devenue LA chargeuse articulée sur le marché des paveurs, les jardiniers et l'entretien des voiries. C'est la machine multifonctionnelle la plus stable et la plus durable sur le marché. Avec nos **8 séries de modèle**s et plus de **200 accessoires**, AVANT a une solution pour chaque boulot. De plus, les clients peuvent compter sur **40 centres AVANT** en Belgique et aux Pays-Bas: vente et service toujours tout près.

Découvrez pourquoi AVANT sera bientôt également votre chargeuse articulée à: www.avantmachinery.be

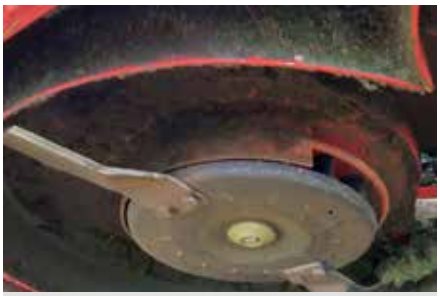
surélevée (195 cm), sorti le tube de son logement, avant de le vider. Cela nous a pris moins de 5 minutes. Afin de s'assurer que le carter de coupe était également dégagé, nous l'avons incliné. Cela nous a par ailleurs permis de voir que chaque couteau de coupe est doté de son propre ventilateur qui permet d'éjecter l'herbe coupée à grande vitesse. Toro n'utilise pas de turbine supplémentaire, ce qui permet de limiter fortement le niveau sonore de la machine au travail.

Lorsque la température moteur augmente, l'électronique commande la pâle d'inverseur en sens inverse, afin de nettoyer le radiateur. Cet entraînement électrique peut également être commandé manuellement.

La vitesse d'avancement maximale est de 15 km/heure.

Le bac de collecte d'une capacité de 810 litres est équipé d'un répartiteur afin de remplir le bac de manière optimale. Lorsque ce dernier est presque rempli, un capteur commande l'arrêt de la prise de force. La position du capteur peut être réglée en fonction du poids de l'herbe. Ce système de remplissage offre de plus des avantages en termes de sécurité, vu que le centre de gravité de la tondeuse reste toujours le plus bas possible.

La ProLine H800 en détails	
Moteur	Yanmar diesel 3 cylindres de 1116 cc et 26 ch
Entraînement	Hydrostatique avec 4 moteurs de roue reliés en croix et blocage automatique de différentiel
Vitesse d'avancement	AV: de 0 à 15 km/h; AR: de 0 à 10 km/h
Entraînement de la pâle du radiateur	Electrique, avec dispositif manuel ou automatique d'inversion
Direction	Sur les roues arrières
Enclenchement du carter de tonte	Par embrayage électromagnétique qui s'enclenche en douceur, même à régime moteur élevé.
Carter de tonte	126 cm
Hauteur de tonte	Réglable en continu de 2 à 11 cm, réglage hydraulique depuis le poste de conduite
Couteaux	3 couteaux avec disque de ventilation intégré
Suspension du carter de tonte	Deux roues pivotantes à l'avant et bras de relevage à l'arrière
Réservoir de carburant	41 litres
Consommation moyenne de carburant	3,9 litres par heure
Bac de collecte	Capacité de 810 litres, avec répartiteur automatique de remplissage et capteur réglable qui arrête le carter de coupe lorsque le bac est plein.
Longueur x largeur	2,91 x 1,43 m
Hauteur de vidange	195 cm avec déport de 30 cm
Poids avec carter de coupe	980 kg



Le carter de tonte est doté de 3 couteaux avec disque de ventilation intégré.

Le carter de tonte se commande depuis le siège conducteur et peut être réglé en hauteur entre 2 et 11 cm.

L'arrière de la tondeuse ne dépasse pas du rayon de braquage des roues arrières.

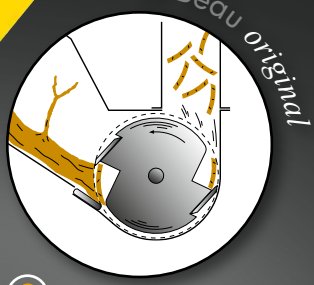
A l'arrière du carter de coupe, on retrouve un système qui permet de nettoyer la sortie du carter chaque fois que le bac de collecte est vidé.

Le bac de collecte d'une capacité de 810 litres est équipé d'un répartiteur afin de remplir le bac de manière optimale. Lorsque ce dernier est presque rempli, un capteur commande l'arrêt de la prise de force.

Lors de la tonte du gazon entre les parterres de roses, nous avons été quelque peu embêtés par le fait que le carter de tonte est entouré d'une grosse bande de caoutchouc. ■

CELEBRATING 20 YEARS

SI LE PROFESSIONNALISME VOUS TENTE



Jo Beau *pro-chipper technology*

Le broyeur Jo Beau M500 vous propose la solution parfaite pour des lots consistants avec des branches à feuilles possédant une Ø jusqu'à 12cm. Grâce à sa construction compacte, vous atteignez sans le moindre problème tous les chantiers et son système autotracteur vous facilite en plus la tâche.

Vous êtes un professionnel ? Jo Beau vous propose le meilleur complément pour votre parc à machines! Des broyeurs compacts, des dessoucheuses professionnelles et des scarificateurs robustes.

1. Tableau de commande
2. Grande trémie
3. Roues pivotantes
4. Tambours et roulements professionnels
5. Traction avec grandes roues à chanbre à air
6. Réservoir amovible de 20L
7. Moteur Honda GX690
8. Goulotte d'éjection plus haute
   - Maintenant aussi avec pièce amovible -

Une démonstration à votre domicile? Contactez un revendeur **Jo Beau®** agréé ou visiter **www.jobeau.eu**

Visitez notre stand
Libramont 27 > 30 juillet **STAND 55-02**

Libramont
Nous sommes tous des enfants de la Terre

JO BEAU®
great in nature™

100% MADE IN BELGIUM

Une entreprise de terrassement et de location transforment une mini-pelle Volvo en une machine verte.

Afin de pouvoir répondre à la demande de mini-pelles silencieuses et sans émissions nocives, un agent et une société de location des Pays-Bas ont développé une mini-pelle entièrement électrique sur base d'une Volvo EC18D. Le moteur diesel de 16 ch a été remplacé par un moteur électrique de 16 ch qui est alimenté par une batterie lithium.

Texte et photos: Arend Jan Blomsma

'Pour les travaux de démolition, il est nécessaire de disposer d'une machine sans émissions, afin de pouvoir travailler à l'intérieur des bâtiments', nous indique Rens de Bruijn de l'entreprise du même nom. 'De temps à autre, des machines avec un câble électrique sont utilisées, mais ce n'est pas vraiment sécurisant. Nous avons donc cherché à développer une solution entièrement électrique. Notre responsable de secteur a fait une étude de marché et a cerné les opportunités. C'est également lui qui a veillé au bon développement de ce projet.'

Par la suite, la société De Bruijn a développé, en collaboration avec l'entreprise de location Rent4All de Ede, aux Pays-Bas, une mini-pelle entièrement électrique équipée de batteries. Rens de Bruijn BV est également revendeur de la gamme Volvo Compact Equipment, et c'est pourquoi l'entreprise a décidé de partir d'une Volvo EC18D. Cette machine pèse 1.770 kg à vide. Le moteur trois cylindres diesel de 16 ch a été entièrement remplacé par un moteur électrique de 12 kW (16 ch), qui est alimenté par des batteries lithium. Le régime de rotation du moteur est limité entre 500 et 1.850 tours/min. En comparaison, le moteur diesel Volvo monté de série dans cette mini-pelle dispose d'un régime nominal de 2.450 tours/min.

Une batterie à la durée de vie élevée

La batterie lithium se compose de différentes électrodes, mais forme cependant un tout. C'est une batterie lithium polymère. Cette variante moderne de la batterie lithium-ion est caractéri-

Le nouveau coeur de la machine avec la batterie et le dispositif de gestion de l'ensemble.

Dans la cabine, un petit terminal indique l'autonomie restante et l'énergie déjà utilisée.

Pour les habitués de la marque, les commandes restent inchangées.

Le modèle de la machine a été modifié en ECE18D, avec le E d'électrique.

sée par une densité d'énergie élevée et une plus grande durée de vie. Une densité d'énergie élevée signifie que la batterie est relativement légère par rapport à sa capacité. Cette batterie peut supporter près de 5.000 cycles de charge et dispose ensuite encore d'une capacité maximale de 80%. Lorsqu'on la charge deux fois par jour et qu'on tient compte de 250 jours de travail par an, la durée de vie théorique de cette batterie serait de dix ans. En fonction des conditions, la machine peut travailler de 6 à 8 heures avant de devoir être rechargée. Cela se peut se faire via une simple prise 220 volts, et le temps de charge sera alors de 8 heures. Une charge rapide fait également partie des possibilités. Pour ce faire, on branche la batterie pendant 2 heures sur une prise 380 volts. Le système hydraulique de la mini-pelle est resté inchangé, ce qui fait que les commandes sont les mêmes et que tous les accessoires classiques peuvent également être utilisés avec cette machine. Sur la Volvo EC18D, l'acheteur peut opter pour une pompe à engrenages ou à pistons pour l'hydraulique de travail. Rens de Bruijn a opté pour la seconde. Elle offre un débit maximal de 48 litres/min pour une pression maximale de 170 bar. Cette pompe haute capacité permet à l'opérateur d'opter, tout comme sur la version diesel classique, pour un régime de travail inférieur. Cela se traduit par des économies au niveau des besoins électriques et donc une plus grande autonomie de la machine.

Des composants éprouvés

Bien entendu, le choix de composants comme la batterie et le moteur sont importants, mais la gestion des commandes a au moins autant d'influence. Pour ce faire, nos entrepreneurs ont cherché un partenaire disposant des connaissances et de l'expérience nécessaires et qui utilise de plus des composants standards et éprouvés. Le software a été écrit spécialement pour la machine afin de garder un rendement le plus élevé possible. Ce software se compose d'un programme de gestion du moteur et d'un programme de gestion de la batterie. La gestion du moteur permet notamment de baisser automatiquement le régime du moteur électrique à 500 tours/min lorsque la machine n'est pas utilisée. Dès qu'on commande les joysticks, le régime moteur augmente automatiquement. Bien que le système soit conçu pour fonctionner à un régime moteur de 1.850 tours/min, la pompe à pistons débite suffisamment d'huile à régime inférieur afin de pouvoir travailler normalement. Le système de gestion de la batterie permet de faire fonctionner la machine en mode économique lorsque la batterie est presque vide. Il reste alors suffisamment d'énergie pour déplacer la machine vers une prise de courant. Par ailleurs, le machiniste voit sur le terminal la quantité de courant qu'il lui reste et peut donc en tenir compte.

Des frais de carburant limités

Rens de Bruijn se montre très confiant pour ce concept. 'Volvo a également montré une version électrique, mais elle n'est pas encore commercialisée. Dès le départ, nous n'avons pas voulu développer de prototype, mais bien une machine directement utilisable dans la pratique. La première machine est proposée en location chez Rent4All. Nous attendons beaucoup de retours à ce niveau. Aux Pays-Bas, de nombreaux bâtiments vont être réaménagés, comme par exemple des bureaux vides qui seront convertis en habitations. Je pense par ailleurs que les centres urbains seront demandeurs d'un tel type de machines, grâce à leur silence de fonctionnement et à l'absence d'émissions nocives. Enfin, la sécurité de la machine est aussi un sérieux atouts. Le voltage maximal de 100 volts reste en effet particulièrement bas. De plus, il n'y a plus de câbles qui traînent au sol et qui risquent d'être endommagés.'

En ce qui concerne l'investissement et le supplément par rapport à une mini-pelle EC18D de série, M. de Bruijn n'est pas très loquace: 'c'est une machine qui est surtout intéressante pour la location, car tous les clients n'ont pas toujours besoin d'une telle machine. Elle reste réservée pour des tâches spécifiques. Il est alors plus intéressant de louer que d'acheter.' D'après lui, les économies en termes de carburant par rapport à la version diesel se chiffrent à environ 20 euros par jour. La machine a été peinte en vert afin de souligner son caractère durable. ■

Les nouvelles de Fedagrim

Démo Vert, les 9, 10 et 11 septembre 2018

Dans un peu plus de deux mois, Démo Vert se tiendra de nouveau dans le Parc de Laeken. Comme d'habitude, l'accent est mis sur les démonstrations de machines. Démo Vert est par ailleurs l'endroit par excellence pour échanger des informations entre les fournisseurs de machines pour le secteur des parcs et jardins et les entrepreneurs de jardin, les administrations publiques, ainsi que les gestionnaires de terrains de sport et de golf.
Cette année, ce salon professionnel ouvrira ses portes du dimanche 9 septembre au mardi 11 septembre.
Vous trouverez davantage d'informations à propos de Démo Vert sur le site **www.demovert.be** ou via le numéro de téléphone: **02/262.06.00**.

Démo Clean, les 10 et 11 septembre 2018

Le salon Démo Clean est organisé en même temps que Démo Vert dans le parc de Laeken. Attention cependant, Démo Clean débute un jour plus tard. Démo Clean regroupe toutes les firmes proposant du matériel de nettoyage, comme les balayeuses, les camions-poubelle, le matériel pour le service hivernal ou encore pour le nettoyage urbain. Démo Clean s'adresse aux administrations publiques et aux entrepreneurs de jardin et sera accessible les lundi 10 et mardi 11 septembre. ■

15e DEMO VERT 9-11/09/2018

Demo Clean 10-11/09/2018

Loi sur la protection des données personnelles: les nouvelles règles

Attention lorsque vous envoyez des e-mails à des fins commerciales.

Internet peut sembler être un moyen bon marché et parfois très utile pour toucher les consommateurs. De nombreux commerçants utilisent ce canal afin d'informer des clients existants et potentiels à propos de leurs produits et services.

Des listes d'adresses e-mail ont vu le jour que des entreprises spécialisées collectaient et revendaient. Parfois des entreprises s'échangeaient également leurs fichiers d'adresses. Dans la plupart des cas, les personnes qui se trouvaient (souvent à leur propre insu) sur les listes ne savaient même pas que leurs données avaient été transmises. Dans la plupart des cas, elles recevaient des e-mails ou de la publicité intempestive dans leur boite mail. Dans certains cas, ces adresses parvenaient même à des personnes moins bien intentionnées. Afin de supprimer ces mauvaises pratiques et de passer à une réglementation commune, l'Union européenne a décidé de mettre le RGPD (Règlement général sur la protection des données) en place. Cette directive européenne devrait permettre d'assurer une meilleure protection des données des personnes privées.

Pour qui le RGPD est-il d'application?

Cette loi impose de nouvelles règles aux entreprises, aux organismes publics, aux asbl et aux organisations commerciales qui fournissent des produits et des services aux citoyens de l'Union européenne ou qui collectent ou analysent des données qui sont liées aux citoyens européens. La loi est d'application pour toutes les organisations situées dans l'Union européenne, qui proposent des produits ou des services au sein de l'Union européenne ou qui observent le comportement de personnes habitant dans l'Union européenne.
Les organisations ont eu le temps jusqu'au 25 mai 2018 pour s'adapter à cette nouvelle directive. Les amendes peuvent grimper jusqu'à 20 millions d'euros.

Quels sont les principes de base du RGPD?

Le RGPD s'appuie sur sept principes de base:

- la transparence: la personne dont les données sont traitées est au courant, a donné son accord et connait ses droits.
- la limitation de but: les données personnelles sont rassemblées dans un certain but légal et ne peuvent pas être utilisées à d'autres fins.
- la limitation des données: seuls les données nécessaires dans le but recherché pourront être collectées.
- la mise à jour: les données doivent être correctes et rester actuelles.
- la limitation de conservation: les données personnelles ne peuvent pas être conservées plus longtemps que nécessaire pour le but recherché.
- l'intégrité et la confidentialité: les données personnelles doivent être protégées contre l'accès par des personnes non-autorisées, la perte ou la suppression.
- la responsabilité: le responsable doit pouvoir démontrer qu'il répond à toutes ces obligations.

Quels sont les changements depuis le 25 mai 2018?

Puis-je continuer à utiliser mon fichier de clients existants?
Oui, si le fichier a été établi de manière légale avant le 25 mai, vous pouvez continuer à l'exploiter. Il n'est pas nécessaire de demander une autorisation à ces clients. Si vous demandez de nouvelles informations à vos clients après le 25 mai, vous devez fournir davantage d'informations à ce propos et éventuellement tenir un registre des activités de traitement. Attention, si vous voulez envoyer de la publicité à des personnes qui ne sont pas encore clientes, cet accord est par contre nécessaire.

Que dois-je faire concrètement?
En principe, les entreprises qui emploient une ou plusieurs personnes doivent tenir un registre de traitement des activités. Mais les indépendants en personne physique et les entreprises qui travaillent uniquement avec des indépendants qui ne collectent que de temps à autre des données personnelles sont exemptées de cette obligation.

Un modèle de registre et davantage d'informations peuvent être consultés sur le site internet suivant: www.privacycommission.be ■

Les nouvelles de GreenTechPower

Comme nous recevons de plus en plus de nouvelles et que nous ne pouvons pas toutes les faire paraître dans notre magazine, ces nouvelles seront à présent également publiées sur notre site internet **www.greentechpower.eu** ainsi que sur notre page **Facebook**.

Via ces canaux, vous pourrez retrouver les communiqués des firmes et des produits, un calendrier, les articles parus dans le magazine, ainsi que le magazine complet sous forme digitale. Si vous avez des nouveautés à nous faire parvenir, envoyez-les à **info@greentechpower.eu**

Un broyeur à fléaux pour quad

MultiTechnologie présente un broyeur à fléaux à atteler derrière un quad. L'outil se monte à l'avant d'un quad et se relève via un winch.

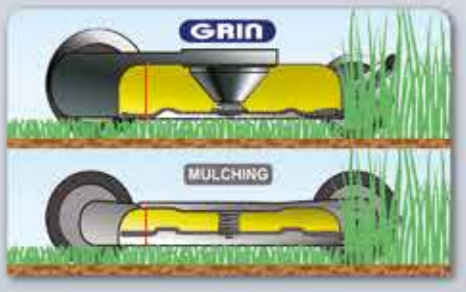
Ce broyeur à fléaux travaille sur une largeur de 110 cm et la largeur hors-tout est de 120 cm. L'ensemble pèse 90 kg et est doté d'un moteur à essence Honda GX270. D'après le constructeur, cet ensemble convient pour tondre des gazons, des bermes, ainsi que des jachères.

✓ PULVÉRISE L'HERBE | ✓ NE CRAINT PAS L'HERBE HAUTE | ✓ AMÉLIORE VOTRE PELOUSE

LA TONTE SANS RAMASSAGE PENSÉE POUR NOTRE CLIMAT !

- Avec **Grin**, je tonds **sans bac de ramassage** même **en cas d'herbe haute et humide.**
- Avec **Grin, pas besoin de tondre plus souvent** ; j'obtiens **une belle pelouse** tout en maintenant **la fréquence de tonte d'une tondeuse traditionnelle.**
- **Finis le ratissage et l'évacuation des résidus de tonte,** avec **Grin** je profite de mon jardin !

Regardez la vidéo
GRIN VS Mulching



Le système breveté Grin garantit des prestations de tonte différentes du mulching traditionnel.
Le mulching traditionnel, né pour des climats plus rigides, requiert des rythmes de tonte plus élevés et peut, à la longue, créer un feutre sur la pelouse.

TESTDRIVE GRIN **Bespreek uw Test Drive bij één van onze officiële dealers via 0470.65.21.64**

Grin BE

www.mygrin.eu

Adapter des machines est une véritable passion pour Jozef Beauprez.

La B60 180 est une rogneuse de souches entièrement automatique sur chenilles et à commande à distance. Elle est pour le moment encore à l'état de prototype.

Remplacer les roues d'une rogneuse de souches par des chenilles permet d'améliorer la mobilité, mais également la stabilité de la machine.

20 années d'innovation à Bruges

La ville de Bruges est synonyme de tradition, de passé et d'innovation. Alors que Jan Breydel et Pieter De Coninck surveillent l'entrée de la ville, cela fait 20 ans que Jozef Beauprez développe et construit de nouvelles machines non loin de là. Après avoir été actif pendant près de 20 ans dans la construction de machines, Jozef a décidé de s'installer à son compte dans la vente de machines pour les parcs et jardins. A l'occasion des 20 années de la société, nous avons rencontré Jozef Beauprez et son fils Christophe.

Texte: Peter Menten | Photos: Peter Menten & Jo Beau

Van gras naar hout

L'histoire de Jo Beau débute en 1989 lorsque Jozef Beauprez se lance dans la vente et la réparation de machines pour les parcs et jardins. Entre deux ventes, il adapte des machines afin de répondre à la demande de ses clients. Cette passion ne l'a d'ailleurs jamais quitté. Il développe ainsi des systèmes de collecte pour tondeuses, des dumpers à chenilles… Jozef trouvait une solution pour toutes les demandes de ses clients.

Au fil des ans, Vincent, le fils aîné, rejoint l'entreprise lorsqu'il reçoivent la demande en 1998 de l'ancien importateur des tondeuses Walker pour construire des accessoires pour ces machines afin de pouvoir les utiliser tout au long de l'année. Une première réalisation était un broyeur de branches adapté. Au début des années 2000, plusieurs Walker W 300 ainsi équipées partiront à destination des Etats-Unis et de la Nouvelle-Zélande. C'est également à cette époque que les premiers M300 avec moteur embarqué seront produits.

En 1998, les affaires sont séparées: la société Jobeau s'occupe du développement et de la construction de machines, tandis que Beauprez & Perneel continuent la vente de matériel pour les parcs et jardins.

En 2003, le fils Christophe rejoint l'entreprise et se consacre aux travaux de montage. A l'époque, la société emploie 3 personnes. Après les M300, la société commercialise les T300 sur chenilles et les R300 à entraînement par prise de force.

GreenTechPower: 'Avez-vous l'ambition de développer et construire également des broyeurs de branches de plus grand diamètre?'

Jozef Beauprez: 'non, nous nous concentrons sur les machines

que chaque entrepreneur de jardin peut acheter et utiliser. Nous optons pour la combinaison d'un prix acceptable pour une machine compacte, et nous tenons à nous différencier à ce niveau. Notre but est d'amener la machine au travail et pas le contraire. C'est tout à fait opposé au principe des grandes machines qui ne sont pas notre ambition. Pour le moment, 14 cm est la limite que nous ne voulons pas franchir. Nous proposons ce modèle en version avec moteur embarqué, porté trois points ou sur chenilles. Dès le début, nous avons choisi de broyer dans le sens opposé des fibres; cela se traduit par des copeaux de taille homogène et qui ne se décomposent pas trop vite.'

GTP: 'Quelle est votre vision d'avenir?'

Jozef: 'nous misons à présent particulièrement sur notre B60 180, une rogneuse de souches dotée de plusieurs systèmes brevetés, qui est télécommandée et animée par un moteur Perkins. Nous pensons que le marché des rogneuses de souches est promis à un bel avenir, au Royaume-Uni par exemple, car pour chaque arbre abattu, il faut évacuer la souche. Dans ce pays, certaines entreprises de location se sont entièrement consacrées aux rogneuses de souches. L'expérience que nous accumulons dans ce domaine nous permet de miser sur les innovations, qui sont à la base de cette B60 180.'

'Par ailleurs, nous développons différentes versions de rogneuses de souches afin de pouvoir compléter notre offre et de proposer une gamme complète: manuelle, entièrement automatique, semi-automatique, porté 3 points ou à montage sur une grue. Ces deux derniers modèles seront bientôt également disponibles en versions entièrement automatiques.'

Jo Beau entend continuer à innover dans une gamme de produits destinée aux entrepreneurs de jardin, aux entreprises de location, aux administrations publiques, etc… Les exportations vers les Pays-Bas se développent fortement. Ce pays est travaillé en direct. De même, les exportations vers la Scandinavie et le Portugal se développent. En ce qui concerne les exportations, Jo Beau entend se concentrer sur l'Europe de l'Ouest afin d'éviter les formalités administratives trop lourdes et les frais supplémentaires engendrés par la même occasion. Il reste par ailleurs suffisamment de potentiel dans un rayon d'action limité.

Le constructeur entend également se concentrer davantage sur les sociétés de location. Bien souvent, il s'agit des endroits où les premiers clients potentiels entrent en contact avec les machines. →

En 1998, Jozef et son fils Vincent sont approchés par l'importateur de l'époque des tondeuses Walker afin de développer des accessoires pour cette machine. C'est ainsi qu'un broyeur de branches spécifique a été développé.

NOUVEAU

Composez vous-même votre programme de la journée du gazon !

Terrain ouvert pendant 2 jours !

Mercredi 27 juin 2018
Jeudi 28 juin 2018
Meer (Hoogstraten)

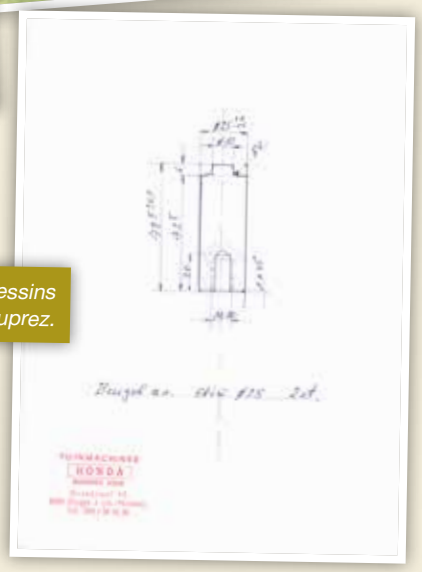
NATIONALE GRASDAG

Journées de démonstration à ne pas manquer destinées au professionnel des espaces verts !

FOCUS sur • La préparation du terrain et la tonte
• Activité de formation "phytolicence" prévue en néerlandais

Pour toute info pratique et inscription, voir
www.nationalegrasdag.be

En droite ligne des archives: un dumper sur chenilles, des rouleaux de rappui pour un motoculteur et un premier scarificateur.



Un des premiers dessins techniques de Jozef Beauprez.

Si cette expérience est positive, il y a de fortes chances pour que le client achète ensuite la machine qu'il a louée au préalable, à condition toutefois d'avoir suffisamment de travail. C'est pourquoi le constructeur investit pas mal de temps afin de rendre visite aux entreprises de location du Benelux.
Jozef: 'Jo Beau est synonyme de produits simples et robustes, une approche appréciée par le marché de la location. Par ailleurs, nous sommes fiers de notre image de qualité: pas moins de 98% des machines qui ont 20 ans tournent encore.'

GTP: 'Produisez-vous tout sur place?'
Christophe Beauprez: 'oui, et même de plus en plus. Nous sommes en mesure de produire meilleur marché ici. Les délais de livraison sont plus courts, les frais de transport minimes et nous ne dépendons pas de tiers. Nous produisons par exemple nous-mêmes les manettes d'accélérateur, car elles sont alors plus robustes. De même, cela revient moins cher de produire la goulotte d'éjection des broyeurs de branches chez nous plutôt qu'en Chine, sans parler de la différence de qualité.'

GTP: 'L'innovation est-elle possible pour une petite PME comme la vôtre?'
Jozef: 'ce n'est certainement pas bon marché, mais si on veut continuer à grandir, il est nécessaire de présenter chaque année un nouveau produit. Nous avons inventé le broyeur compact à tambour, et cela reste notre coeur de gamme. Le monde évolue, les exigences des clients aussi et la concurrence avance également. C'est pourquoi il est important de se concentrer sur ses compétences afin de les faire évoluer. Pour nous, c'est également la seule manière de se différencier.'
Christophe: 'oui, il est important de faire fructifier ses compétences et de toujours tendre vers la satisfaction du client. Il y a quelques années, nous avons complété notre gamme par les semoirs Sembdner afin de pouvoir mieux servir certains clients. En ce qui concerne notre scarificateur, nous étudions la possibilité de développer une machine encore plus compacte. Nous voulons commercialiser une machine encore plus simple, et nous différencier ainsi de la concurrence.'

GTP: 'Comment vous est venu l'idée de construire des rogneuses de souches?'
Jozef: 'à l'époque, mon fils Vincent louait une rogneuse de souches de construction australienne. C'était une machine robuste, mais la commande manuelle était assez fatiguante. Cette machine n'était donc pas ergonomique du tout. Nous avons alors commencé à bricoler et c'est ainsi que nous avons présenté notre B31 en 2016. Au départ, nous voulions monter cette machine sur roues, mais nous avons ensuite vite opté pour des chenilles. Après 3 mois de développement, le prototype était opérationnel.'

GTP: 'Vous vendez par ailleurs également les pointes Greenteeth pour les rogneuses de souches?'
Christophe: 'ces pointes Greenteeth étaient montées sur la machine que mon frère avait à l'époque achetée en Australie. Il est possible de les faire pivoter de 3 x 120° en cas d'usure et donc de les utiliser trois fois. Il est possible de les remplacer sur un chantier, et il ne faut donc pas rentrer à l'atelier. Comme ces pointes sont très robustes et conviviales à utiliser, nous les avons également montées

sur nos rogneuses de souches. Entretemps, la vente de ces pièces d'usure fait partie de notre offre et nous permet de réaliser un beau chiffre d'affaires.'
Jozef: 'le scarificateur que nous avons développé il y a quelques années est équipé des couteaux Greenknives que nous produisons nous-mêmes. Ces couteaux permettent de diminuer la résistance dans le sol, ce qui se traduit par une moindre consommation de carburant. A l'époque, nous disposions d'abord des couteaux, et nous avons ensuite développé le scarificateur en lui-même.'

Les démonstrations donnent envie d'acheter

Christophe: 'dès le début, mon père a toujours accordé beaucoup d'attention aux démonstrations. Je me rappelle que lorsque nous faisions une démonstration avec le M300, la machine était ensuite vendue dans 80% des cas. A l'heure actuelle, les démonstrations restent aussi importantes, mais cet âge d'or est passé. Notre principe reste d'être présent sur les salons, dans les médias… et de toujours emporter une machine avec nous, au cas où le client désirerait une démonstration.'

Entretemps, l'entreprise emploie 14 personnes, dont quelques commerciaux sur la route. Bientôt, un designer indépendant viendra plancher deux jours par semaine sur la conception et le design des machines. ■

INFATIGABLE !

Les chargeuses articulées Mustang ont été développées pour fonctionner dans les circonstances les plus exigeantes.
Elles sont disponibles dans toutes les tailles pour tous types de travaux.

Vos concessionnaires Mustang:

MARCHANDISE SA
4480 Engis
085 31 15 91
info@marchandise.be

VOLCKE DIDIER SPRL
7711 Dottignies
056 33 40 20
info@volcke.com

MUSTANG

ACTION VALABLE CHEZ UN REVENDEUR ECHO PRÈS DE CHEZ VOUS A PARTIR DU 1 JUIN 2018 JUSQU'AU 15 JUILLET 2018.

HCR-1501
TAILLE-HAIE
21,2 cc | 0,58 kW
Longuer de coupe efficace (lame double) 49,9 cm | 5,1 kg

HC-2810ESR
TAILLE-HAIE
21,2 cc | 0,57 kW | ES-start | Anti-vibration
Longuer de coupe efficace (lame double) 62,4 cm | 5,2 kg

DOMESTIC FIVE 5 YEAR WARRANTY | PROFESSIONAL TWO 2 YEAR WARRANTY | PROFESSIONAL 100% GRADE | JAPAN TECHNOLOGY

Trouvez un revendeur dans votre région:
WWW.ECHODEPENDONIT.COM

EuroGarden since 1877

facebook.com/echobenelux
twitter.com/echodependonit

ECHO®

Sint-Truidensesteenweg 252 | 3300 Tienen | Tél.: +32 (0)16 80 54 39 | Fax: +32 (0)16 80 54 38 | info@eurogarden.be | www.eurogarden.be

I ♥ MY GREENTECHJOB

A travers cette rubrique, nous voulons faire évoluer l'image de défaitisme du secteur des parcs et jardins qui ne trouve pas de personnel, ou des travailleurs qui viennent s'y former avant de chercher du boulot dans un autre secteur. Cette fois-ci, nous vous présentons Frédéric Cahay, qui est Head Greenkeeper au golf de Naxhelet, Head Groundsman au centre d'entraînement des Diables Rouges à Tubize et consultant technique pour sa société Golden Green.

Texte et photo: Christophe Daemen

Nom: Frédéric Cahay

Domicile: Beaufays

Age: 43 ans

Employeur: Gérant de la société Golden Green

En service: depuis 2001

Etudes: Graduat en agronomie

Frédéric Cahay est Head Greenkeeper à Naxhelet, Head Groundsman à Tubize et consultant technique.

GreenTechPower: 'Frédéric, en quoi consiste ton boulot?'
Frédéric Cahay: 'Après avoir été moi-même greenkeeper pendant plus de dix ans, je suis à présent de moins en moins sur les machines. Par contre, je m'occupe de plus en plus du management des équipes, ainsi que de l'encadrement des greenkeepers, que ce soit d'un point de vue technique ou agronomique. Mes deux clients principaux sont le club de golf de Naxhelet et le centre d'entraînement de Tubize, mais je travaille également comme consultant indépendant pour de nombreuses autres structures sportives. Je rends par ailleurs aussi visite à de nombreux professionnels en Allemagne, en Angleterre, en Irlande, en France… cela me permet de continuer à apprendre, mais également à développer un réseau de contacts. Sur base de tout ce que j'apprends, je développe ensuite un modèle adapté à nos conditions, et je l'applique ensuite sur les terrains de sport que je suis.'

GTP: 'Pourquoi avoir choisi ce boulot?'
Frédéric: 'En fait, je suis entré un peu par hasard en contact avec le monde du golf. A la base, j'avais en effet suivi une spécialisation en sylviculture, et cela ne m'aurait pas déplu de partir travailler à l'étranger, dans les grands espaces canadiens, par exemple. Cependant, j'ai alors découvert le golf que je ne connaissais pas. Ce secteur m'a permis d'utiliser les connaissances engrangées lors de mes études, mais également de continuer à apprendre. J'ai ainsi pu toucher successivement à la mécanique, à l'arrosage, à la gestion du

personnel…. et j'ai donc tout naturellement continuer à parfaire ces connaissances dans ce métier qui me convient parfaitement.'

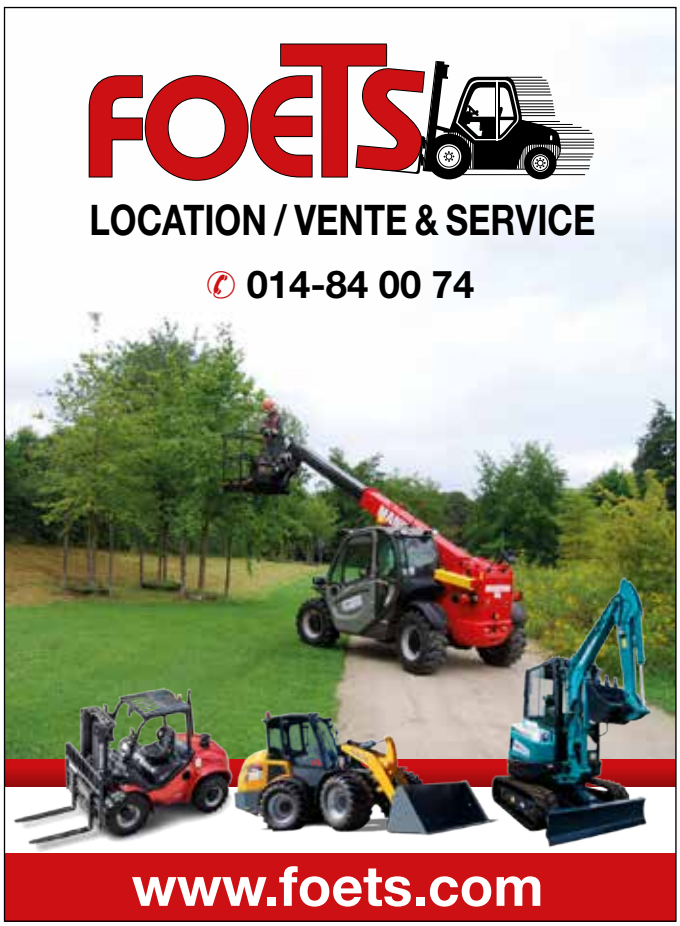
GTP: 'Quels sont les aspects les plus chouettes de ton boulot?'
Frédéric: 'Sans hésiter, l'aspect le plus chouette de mon boulot est de rencontrer des hommes de métier, quel que soit leur niveau. J'adore parler du métier, apprendre de nouvelles choses… Par ailleurs, je dois dire que les greenkeepers restent des personnes très simples d'accès, indépendamment du prestige de la profession. Certains sont en effet employés par les plus grands clubs de football ou de golf par exemple. D'autre part, je tire aussi une satisfaction personnelle d'avoir par exemple réussi à anticiper certains changements d'un point de vue agronomique ou autre. Enfin, j'apprécie de valoriser des compétences acquises, mais aussi de pouvoir travailler dans de très beaux endroits, dont certains ont même quelque chose de magique.'

GTP: 'Et les moins chouettes?'
Frédéric: 'L'aspect le moins chouette de mon boulot est de devoir composer avec un certain nombre de choses qu'on ne maitrise pas. Il y a par exemple la météo, mais aussi les machines qui tombent en panne au mauvais moment ou encore l'aspect humain à gérer au sein d'une équipe. Parfois tous ces aspects interfèrent, ce qui peut avoir des conséquences dramatiques pour un gazon, et ce, même si aucune erreur humaine n'a été commise. Il faut accepter que l'on ne maitrise qu'une partie de la nature, et que cette dernière garde certains droits.'

GTP: 'Que ferais-tu si tu n'étais pas employé dans le secteur des parcs et jardins?'
Frédéric: 'Je pense que je travaillerais alors dans une grande réserve naturelle, et pourquoi pas sur le continent africain par exemple. Il reste beaucoup de choses à faire là-bas, et j'aime assez l'idée de pouvoir être utile à quelque chose. D'autre part, mes affinités avec la biologie me permettraient de disposer d'atouts non-négligeables.'

GTP: 'Quel est ton plus grand rêve?'
Frédéric: 'Il y a quelques années, j'aurais certainement répondu que je rêverais de m'occuper des terrains d'entraînement pour les Diables Rouges, mais c'est entretemps chose faite. J'ai eu la chance de pouvoir participer au projet du nouveau centre d'entraînement de Tubize, de trouver des solutions, de m'entourer de personnes de qualité et de former une véritable équipe qui avance, en dépit des moyens limités par rapport à d'autres pays européens. A l'heure actuelle, mon plus grand rêve professionnel serait de m'occuper des terrains de l'Olympique de Marseille.'

GTP: 'Que conseillerais-tu à d'autres qui veulent commencer ou se perfectionner dans le secteur?'
Frédéric: 'Avant tout, il faut s'intéresser au secteur. Je veux parler ici du travail, et non des paillettes. Il ne faut pas avoir peur de travailler le week-end, par tous les temps, d'apprendre à maîtriser les machines… il est en effet nécessaire de pouvoir gérer de nombreux paramètres différents. Ensuite, je pense qu'il est nécessaire de voyager, de faire des stages à l'étranger… les pays anglo-saxons restent une destination privilégiée, car ce sont les leaders du gazon. Enfin, il faut aimer aller à la rencontre des gens, mais aussi rester humble, et je pense que le reste vient ensuite tout seul, mais à force de travail!' ■



La Kärcher MIC 42

Une balayeuse polyvalente qui permet de mener à bien de nombreuses tâches

Suite à la mise en place de la réglementation zéro phytos, le balayage est une opération qui est plus que jamais d'actualité au sein des schémas d'entretien des routes, des chemins, des places, etc… Kärcher propose depuis un certain temps déjà des automoteurs de balayage, et l'offre a été complétée dernièrement par le modèle MIC 42, un automoteur compact qui permet de passer presque partout. Nous avons eu l'occasion de tester cette nouvelle machine au début du mois d'avril.

Texte: Christophe Daemen | Photos: Christophe Daemen et Kärcher

La MIC 42 est équipée d'un moteur diesel 3 cylindres Yanmar qui développe une puissance de 42 ch. Grâce au DPF, la machine répond aux normes d'émission Stage V. De ce fait, cette balayeuse peut être utilisée sans problèmes dans les centres urbains où une zone écologique a été mise en place. Grâce à sa largeur hors-tout de 1,08 m et son rayon de braquage de 91 cm, cette machine passe presque partout. La MIC 42 est dotée d'une transmission hydrostatique sur les quatre roues avec contrôle de traction. La puissance est toujours transmise en priorité vers la roue qui offre la meilleure force de traction. Le véhicule est articulé en son centre, et les roues arrière suivent toujours la voie des roues avant. Le conducteur ne doit donc jamais regarder derrière lui lorsqu'il travaille dans des courbes. La MIC 42 est freinée hydrostatiquement sur les quatre roues. Par ailleurs, le frein de parking est enclenché automatiquement lorsque le véhicule est immobilisé, ce qui permet de garantir un travail en toute sécurité. La vitesse d'avancement maximale est de 25 km/h. Grâce au poids total en charge de 2,5 tonnes, le conducteur ne doit disposer que d'un permis B pour travailler avec la machine, ce qui se révèle particulièrement pratique pour les administrations communales.

La turbine ingénieuse permet de disposer d'une importante puissance d'aspiration

La MIC 42 a été tout d'abord conçue afin de pouvoir balayer et aspirer. Le relevage avant est équipé d'un attelage de Cat 0. Le système de balayage à 2 brosses se monte sur le relevage avant à l'aide d'un triangle d'attelage. Les branchements hydrauliques

Grâce à l'accoudoir, toutes les commandes tombent bien en main, eat cette MIC 42 se révèle très conviviale à utiliser.

Le coeur du système de collecte est la turbine. Elle permet de mettre le conteneur de collecte en dépression, en évitant ainsi que les déchets ne passent pas la turbine. Comme cette dernière est fermée, le niveau de bruit est par ailleurs moins important.

sont accouplés en une fois grâce aux attaches rapides semblables à celles qu'on rencontre sur un chargeur frontal ou un chargeur sur pneus. Notre machine de test était équipée de deux brosses qui se commandent et se relèvent indépendamment. En option, le constructeur propose également une troisième brosse, qui se révèle par exemple très pratique pour balayer les caniveaux. La largeur de travail est réglable entre 55 et 163 cm en déplaçant latéralement les brosses. Une buse est montée au-dessus de chaque brosse afin de pouvoir pulvériser de l'eau et donc de ramasser plus facilement les déchets. Par ailleurs, de l'eau est également pulvérisée dans le tuyau d'aspiration qui va vers le conteneur de collecte afin d'éviter les bourrages. Ces deux systèmes peuvent être activés et désactivés indépendamment, et depuis la cabine. La bouche d'aspiration est montée entre les deux roues avant et est donc protégée de manière optimale. Deux roues de jauge permettent à la bouche de suivre les dénivellations et une trappe spéciale est prévue afin de pouvoir aspirer de plus grands objets. Lorsque la machine fait marche arrière, la bouche d'aspiration est relevée automatiquement afin d'éviter de l'endommager. Le coeur du système de collecte est la turbine qui est logée entre le compartiment moteur et le conteneur de collecte. Elle permet de mettre le conteneur de collecte en dépression, en évitant ainsi que les déchets ne passent pas la turbine. Comme cette dernière est fermée, le niveau de bruit est par ailleurs moins important. Le conteneur de collecte a une capacité de 800 litres et le réservoir d'eau propre permet d'emporter 185 litres. Grâce au système de recyclage intégré, une partie de l'eau peut être réutilisée afin de renforcer l'autonomie. Le réservoir d'eau propre est intégré sur la face avant du conteneur de collecte.
En option, Kärcher propose également une bouche d'aspiration manuelle pour les endroits difficiles d'accès, de même qu'un nettoyeur à haute pression intégré afin de par exemple nettoyer en profondeur le mobilier urbain lors d'un passage avec la machine. →

Notre MIC 42 était équipée de deux brosses. Une troisième brosse est disponible en option.

Grâce à ses dimensions compactes, la MIC 42 passe presque partout.

DELVANO

Votre partenaire pour:
- le désherbage
- l'entretien de vos jardins, parterres fleuris & plantations
- le service hivernal pour les pistes cyclables

PULVÉRISATEUR À SAUMURE

Delvano NV - Kuumsestraat 20/22 - 8531 Harelbeke/Hulste
Tel: 056 715521 - Fax: 056 704719
E-mail: info@delvano.be
web: www.delvano.com

Des marques fortes aux prix abordables!

R2

Del Morino

Demandez-nous votre revendeur le plus proche.

induma
votre partenaire en machines de jardinage

dehemlaan 5/b - IEPER - 057.20 77 56 - www.induma.be

Une cabine spacieuse et confortable

En dépit du fait que cette MIC 42 est de construction assez compacte, le conducteur dispose de suffisamment d'espace en cabine. L'accès à cette dernière est très simple, grâce aux deux portières latérales. Par ailleurs, la cabine offre une vue panoramique sur 360°, ce qui permet de travailler de façon plus détendue. Il faut cependant d'abord s'habituer au fait que la plupart des commandes se trouvent sur l'accoudoir de gauche, tandis que le levier d'inversion du sens de marche est placé à droite, en-dessous du volant. Mais bien vite, cela devient assez naturel, comme si on n'avait jamais rien connu d'autre. Grâce à l'accoudoir, toutes les commandes tombent bien en main, et cette MIC 42 se révèle très conviviale à utiliser. Sur l'écran qui se trouve du côté avant droit de la machine, on retrouve d'un simple coup d'œil tous les paramètres importants, tandis que les réglages sont également clairement affichés, par exemple pour régler le régime de rotation des brosses. Afin d'augmenter la sécurité de travail, le véhicule est équipé de deux caméras: la première est placée sur la bouche d'aspiration, et la deuxième se trouve à l'arrière. Lorsqu'on fait marche arrière, la caméra arrière est activée automatiquement. Une solution simple qui permet de renforcer la sécurité.

La cabine est équipée de série de l'air conditionné et du chauffage. Par ailleurs, un compartiment de rangement fermé, de même qu'une prise USB pour par exemple recharger un smartphone ou écouter de la musique, font partie de l'équipement de série. Cette cabine se révèle donc un endroit de travail agréable pour ceux qui sont amenés à passer de longues journées aux commande de cette machine.

La polyvalence est de mise

Mais cette MIC 42 n'a pas été uniquement développée afin de balayer. En un minimum de temps il est également possible de l'équiper d'une multitude d'autres accessoires, qu'il s'agisse d'une lame à neige avec installation pour l'épandage de sel ou de saumure, une tondeuse, une faucheuse à fléaux, une installation d'arrosage pour les bacs de fleurs ou encore des machines pour le désherbage alternatif… le constructeur allemand s'est montré assez créatif, et de nouveaux accessoires ou des solutions supplémentaires viennent régulièrement compléter la gamme existante.

Afin de faciliter le montage et le démontage des outils, le relevage avant est équipé d'un triangle d'attelage et de connexions rapides pour les branchements hydrauliques. A l'arrière, le conteneur de collecte se démonte rapidement grâce au système breveté de changement rapide avec châssis à relevage hydraulique. A la place du conteneur de collecte, on peut alors par exemple monter une bennette ou une installation pour l'épandage de saumure. Des prises rapides pour les flexibles hydrauliques et une boule d'attelage sont également prévues à l'arrière. Cela se révèle particulièrement pratique pour transporter des machines supplémentaires ou encore une réserve d'eau.

Une très bonne accessibilité pour la maintenance

Kärcher a résolument choisi d'utiliser des composants de haute qualité. Cela permet d'allonger les délais de maintenance à 500 ou 1.000 heures, en fonction des composants. En ouvrant les panneaux latéraux, on accède directement et sans restriction au compartiment moteur. De ce fait, il est particulièrement facile de vérifier le niveau d'huile moteur ou de souffler le filtre à air. Les différents radiateurs se trouvent à l'avant du compartiment moteur, juste derrière la cabine, et coulissent vers l'extérieur afin de faciliter leur nettoyage. ■

Le compartiment moteur est très accessible pour les opérations de maintenance.

En option, Kärcher propose également une bouche d'aspiration manuelle pour les endroits difficiles d'accès.

Sur l'écran, on retrouve d'un simple coup d'œil tous les paramètres importants, tandis que les réglages sont également clairement affichés.

Le montage et le démontage des outils s'effectue rapidement grâce au triangle d'attelage et aux connexions rapides à l'avant, de même qu'aux béquilles de remisage pour le conteneur de collecte.

En plus du balayage, cette MIC 42 peut également s'utiliser pour de nombreuses autres tâches, comme la tonte ou le service hivernal.

JOHN DEERE

FAN DAY

24 06 2018

Démos, shop, snacks,
animations pour enfants,...

De 10h00 à 18h00 - Langstraat 130 - 3350 Linter (Neerhespen)

Infos et inscription (gratuite mais obligatoire) sur www.johndeere.be

Une nouvelle tondeuse avec guidon mono confortable complète la gamme Compact AccuSystem chez Stihl

Dès 2019, le groupe Stihl va commercialiser l'ensemble de l'assortiment du fabricant de machines de jardin Viking sous une seule et unique marque : Stihl. Ce printemps, les premières tondeuses sur batterie de Stihl sont déjà disponibles, comme la RMA 339 C.

Légère et maniable, elle offre une largeur de coupe de 37 cm et convient pour l'entretien des petites superficies jusqu'à 400 m². Cette tondeuse sur batterie est un perfectionnement du modèle précédent, la Viking MA 339 C. Le nouveau modèle est désormais équipé d'un entraînement direct des lames de conception optimisée, mais il conserve le guidon mono confortable exclusif qui permet d'ôter facilement le bac de ramassage. La structure compacte et le guidon rabattable assurent en outre un rangement peu encombrant de la machine. La RMA 339 C est dotée d'une puissante batterie lithium-ion de 36 V. Cette batterie peut également être utilisée dans toute une série d'autres machines de jardinage compatibles avec ce système.

Davantage d'informations: www.stihl.be

Nouveau porte-outils multifonctionnel Fort MPM30 D

Le Fort MPM30D est un porte-outils professionnel pour l'entretien urbain, l'entretien des espaces verts, des espaces publics, des rues ainsi que le service hivernal.

Cette machine est disponible avec ou sans cabine et est proposée avec des accessoires tels qu'un broyeur à fléaux, une rogneuse de souches, une balayeuse, une lame à neige, une installation d'aspiration, un épandeur à sel ou encore des accessoires pour le désherbage alternatif. Grâce au système d'attelage rapide, les accessoires se montent et se démontent facilement. Ce MPM30D multifonctionnel peut par exemple être utilisé pour l'entretien des trottoirs ou des pistes cyclables, ou encore pour les opérations de déneigement, avec une lame à neige et une installation d'épandage de saumure. Avec un empattement de seulement 1 m et un rayon de braquage de 1,5 m, cette machine est particulièrement compacte et maniable. Fort a opté pour un moteur Kubota D1305 d'une puissance de 29,5 ch. La vitesse d'avancement maximale est de 20 km/h et le MPM est équipé d'une prise de force à entraînement hydraulique, de même qu'un entraînement hydrostatique sur les quatre roues. L'ensemble pèse 1.100 kg avec cabine. Grâce à la direction articulée, la machine est très maniable et stable.

Davantage d'informations: www.vandyck.be

THOMAS
IN MANY FIELDS

TIMBERWOLF®

TW280TFTR

TW160PH

Firma Thomas BVBA
Brusselsesteenweg 144
1785 Merchtem
T. (32) 52/372 273
E. info@firmathomas.be
www.firmathomas.be

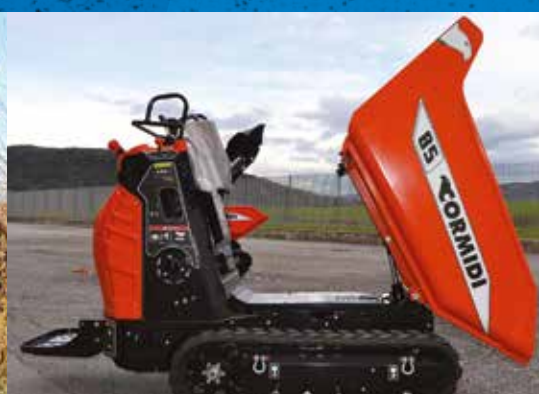
Nijverheidsstraat 34
8760 Meulebeke
T. (32) 51/709 704

TIMBERWOLF
www.timberwolf-uk.com

35 YEARS CEBEKO

PERSONALISED SERVICE
PERFORMANT MACHINERY
POWERED BY TRUST

MINI-PELLES • CHARGEUSES • DUMPERS • NACELLES
Yanmar • MultiOne • Cormidi



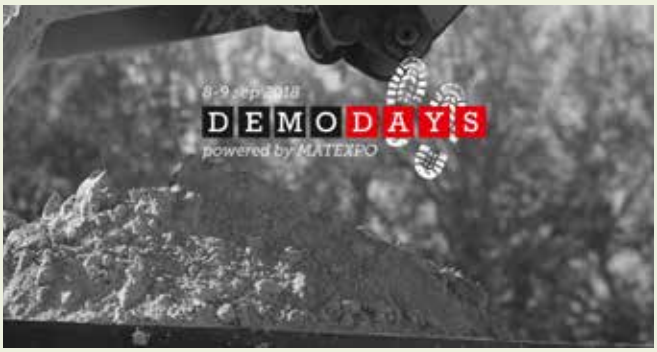
visit our new website www.cebeko.be, info@cebeko.be, 050 21 49 35, Bruggestraat 193-197 8820 Torhout

Les Demo Days Matexpo 2018, les 8 et 9 septembre 2018

La 1ère édition des Demo Days prend tout doucement forme. Les parcelles du terrain de démonstration ont été attribuées. Des démonstrations permanentes et des tests seront proposés avec plus de 70 pelles hydrauliques et près de 20 camions.

Demo Days est un événement totalement centré sur des machines en fonctionnement. Un parcours de test sera établi dans une ancienne sablière de Braine-l'Alleud. Les visiteurs y verront les machines à l'œuvre, et les machinistes pourront les y tester. Grâce à un parcours fléché le long des différents participants, les visiteurs partiront à la rencontre de chaque exposant. Ces derniers sont uniquement des entreprises qui participent à Matexpo et qui présentent principalement des pelles hydrauliques, des bennes, des installations de criblage et de concassage, de même que des camions. Le reste du parcours sera consacré aux stands d'information des importateurs, constructeurs et distributeurs d'accessoires et d'outils pour les grues, ainsi que la technologie. Matexpo propose un moment et une location qui offrent de nombreuses possibilités aux participants de faire ce qu'ils veulent. Mais ce concept permet aussi et surtout de répondre aux attentes des machinistes. Il est ressorti des entretiens personnels et complets avec de nombreuses grandes entreprises qu'il existe une grande demande pour organiser un événement de démonstrations indépendant de Matexpo, et qui présente des machines en action. Le concept des Demo Days a vu le jour en concertation avec de grands acteurs du marché. Il a également été choisi d'organiser cet événement en Wallonie et non pas en Flandre. L'événement aura lieu en Wallonie sur le site de la Sodewa à Braine-l'Alleud: une ancienne carrière de sable entièrement utilisée, de nos jours, pour la transformation des déchets de la construction. Le site est très grand, offre de nombreuses possibilités et ne manque pas de parking. L'accessibilité est excellente, car le site se situe à seulement 1 km du ring sud de Bruxelles, dans une zone industrielle.
En pratique: les Demo Days se tiennent sur le site Sodewa, Avenue de L'Industrie 7 à Braine-l'Alleud.

Dans ce numéro de GreenTechPower, vous trouverez une carte d'entrée pour les DemoDays Matexpo. Il suffit de vous enregistrer en ligne pour entrer gratuitement. A la caisse, les visiteurs paient autrement 25 euros.



Tondeuse tout-terrain sur chenilles à commande à distance.

Marcel Van Dyck importe depuis peu les tondeuses sur chenilles X-Rot et X-Cut pour le travail sur les pentes. Ces deux machines sont dotées d'une commande à distance.

Ces machines peuvent s'utiliser tant sur un terrain plat que dans des pentes allant jusqu'à 45° et conviennent donc particulièrement pour l'entretien des talus, des vergers, des terrains à l'abandon ou encore des endroits difficiles d'accès. Grâce à la commande à distance, l'opérateur peut commander la machine en toute sécurité tout en gardant un aperçu global de son travail. Les principaux atouts de la machine sont un résultat de mulching parfait dans l'herbe longue, une tension automatique des chenilles et un centre de gravité très bas pour une meilleure stabilité. La transmission à entraînement électrique est sans entretien et permet à cette machine de ne pas perdre d'huile ou de limiter les soucis de maintenance. Toutes les fonctions sont commandées depuis la commande à distance.

La gamme X se décline en 2 modèles:
La X-ROT est équipée d'un moteur Honda GXV390 de 13 ch et une largeur de travail de 70 cm ou d'un moteur Kawasaki FS481V de 18 ch et une largeur de travail de 80 cm. Le système de fauche de la X-ROT se compose d'un couteau robuste équipé de 2 couteaux mobiles, en combinaison avec un couteau de mulching monté en croix.
La X-CUT est disponible avec un moteur Briggs&Stratton 2100 de 15 ch et une largeur de travail de 70 cm. La X-CUT est dotée d'un rotor à fléaux en Y.

Davantage d'informations: www.vandyck.be

Faucheuses en pleine forme

VANDAELE®

Machines pour l'entretien des espaces verts

Faucheuses à fléaux

Broyeurs de branches

Désherbeurs

Epandeuses à sel

VANDACO SA | ZONING INDUSTRIEL D'ACHÊNE | RUE DE FISINE, 11 | 5590 CINEY-ACHÊNE | T +32 83 215 021 | F +32 83 215 022 | INFO.CINEY@VANDAELE.BIZ

www.vandaele.biz

Herder One: une faucheuse automotrice pour les bermes

L'an dernier, Herder a fêté son 70 e anniversaire en présentant une toute nouvelle machine, la Herder 1. Il s'agit d'une machine révolutionnaire pour l'entretien des bermes et des fossés.

Sur la Herder 1, le bras de fauche et le véhicule forment un tout indissociable. La particularité unique de la Herder 1 est que la machine a été développée autour de l'opérateur. On le remarque très fort en prenant place derrière le volant. C'est un environnement de travail qui invite sous de nombreux aspects à se mettre au travail.

La naissance du concept

Marc Verbaten, l'ingénieur principal d'Herder nous explique le concept: 'nous avons eu l'idée de cette machine il y a quelques années. Nous étions occupés à préparer un tracteur afin de pouvoir monter un bras de fauche. Tout comme les autres tracteurs modernes, il était bourré d'électronique et de composants, ce qui fait qu'il ne restait presque plus de place pour nous. Au cours des dernières années, le développement de l'électronique s'est poursuivi. A l'heure actuelle, préparer un tracteur s'apparente à un véritable défi. Cela signifie que nous devons consacrer toujours plus de temps à penser des solutions, tandis que les coûts d'adaptation deviennent également de plus en plus importants.'
La Herder 1 est dotée d'une cabine pivotante qui assure une visibilité maximale sur le travail. La cabine agréable et spacieuse tourne indépendamment du bras de fauche, ce qui améliore encore le confort. Le volant de petite taille et le tableau de bord bien agencé permettent à l'opérateur de prendre connaissance de toutes les informations essentielles d'un simple coup d'œil. L'air conditionné et le siège à suspension pneumatique améliorent encore le confort de travail de l'opérateur.

Une machine polyvalente et compacte

La Herder 1 est une machine polyvalente qui peut travailler tant avec un panier de fauche qu'avec un broyeur à fléaux. Par ailleurs, la Herder 1 peut également être équipée d'une tondeuse pour les rails d'autoroute ou de brosses de désherbage. La machine a une largeur de 2,55 m et mesure 4,80 m de long. Elle est équipée de série de pneus 600-70/R30 d'une largeur de 60 cm et d'une hauteur de 160 cm.
En ce qui concerne la motorisation, Herder a opté pour un puissant moteur six cylindres FPT qui développe une puissance de 205 ch. Le moteur est couplé à une transmission hydrostatique. Un certain nombre de pompes ont été montées sur le moteur diesel afin d'alimenter les deux moteurs hydrauliques en huile. Ces deux moteurs sont placés sur l'essieu avant et arrière. Ces moteurs peuvent être enclenchés simultanément ou séparément. Grâce aux vannes de régulation, l'opérateur peut non seulement choisir la vitesse d'avancement, mais également opter pour un entraînement sur deux ou quatre roues. De plus, l'opérateur bénéficie du confort de travail offert par les quatre roues directrices. De ce fait, la Herder 1 est très maniable. En dépit de son apparence assez lourdaude, la machine a un rayon de braquage de moins de 9 mètres. Grâce à la marche en crabe, il est possible de réduire la formation d'ornières en conditions humides, en répartissant au mieux la pression au sol sur une plus grande largeur. Grâce à la fonction avec roues avant directrices, il est possible de se déplacer à vitesse élevée et en toute sécurité.

L'hydraulique adaptée au travail

Sur la Herder 1, l'unité hydraulique est intégrée dans la machine et de ce fait, la pression est toujours adaptée aux conditions. Un refroidisseur à réglage hydraulique assure une température de service optimale. Ce qui donnait satisfaction a été préservé, et c'est ainsi que le constructeur recourt aux mêmes vérins ainsi qu'aux mêmes blocs de commande que sur le bras de fauche Grenadier.
Tout comme sur le Grenadier, différentes longueurs de bras sont disponibles, pour une portée de 6,4 et 8,8 mètres. Sur ce modèle Herder 1, le constructeur propose différentes options, comme le réglage automatique de la pression au sol (ABR) ou la turbine qui permet de transporter l'herbe fauchée vers une remorque attelée. Par ailleurs, un relevage et une prise de force avant sont proposés en option.
Normalement, les premières machines devraient être disponibles à l'automne 2018.

Davantage d'informations: www.pivabo.be

TORO®

UNE DÉMONSTRATION AVEC VOTRE MACHINE PRÉFÉRÉE? DEMANDEZ MAINTENANT!

TOUTES INFORMATIONS ET REVENDEURS SUR WWW.TORO.BE

DEMANDEZ UNE
DEMO
RECHERCHEZ VOTRE REVENDEUR SUR
TORO.BE

Alexandre Devolf: *'Pour certains clients, nous travaillons en full-service, tandis que pour d'autres, nous travaillons davantage à la prestation. Nous cernons par ailleurs les attentes des clients afin d'adapter notre offre de services.'*

'Parfois, nous sommes également amenés à réaliser des travaux de voirie afin de faciliter le chargement, ou encore des travaux publics pour certains propriétaires.'

Rencontre avec Alexandre Devolf

Gérer les patrimoines immobiliers forestiers au mieux afin de les faire prospérer

Pour de nombreux particuliers, les forêts sont le synonyme par excellence de la nature, des loisirs et de la détente, mais nombre d'entre eux ignorent ou sous-estiment le moteur ou l'activité économique qui se cachent derrière ces arbres. La forêt wallonne est pour moitié aux mains des pouvoirs publics, tandis que l'autre moitié appartient à des propriétaires privés dans le sens large du terme. Ces plantations doivent être entretenues régulièrement afin de préserver leur rentabilité. De nombreux propriétaires confient ces opérations à un gestionnaire forestier, qui dispose des connaissances de métier, mais également du savoir-faire nécessaire afin de faire prospérer ce patrimoine. Ce métier est souvent méconnu des particuliers, mais aussi d'un certain nombre de professionnels de notre secteur. Nous avons donc rencontré Alexandre Devolf afin qu'il nous explique plus en détails en quoi consiste son activité.

Texte et photos: Christophe Daemen

Alexandre Devolf est ingénieur des eaux et forêts de formation et est gestionnaire forestier. Son rôle consiste donc à gérer les patrimoines immobiliers forestiers de ses clients lors de chaque étape de la production sylvicole.

GreenTechPower: 'Alexandre, peux-tu nous décrire ton métier plus en détails?'
Alexandre Devolf: 'en tant que gestionnaire, je suis des parcelles forestières de la plantation à la vente du bois. A chaque étape, je dois choisir les meilleurs produits et fournisseurs, adapter les interventions en fonction du prix… afin d'amener la plantation à maturité. Ensuite, nous organisons également des ventes. Pour cela nous sommes en contact avec près de 200 marchands de bois, ce qui nous permet de garantir le meilleur prix aux propriétaires. Par ailleurs, nous gérons aussi une multitude d'activités connexes, comme l'administration, le remembrement, le bail de chasse, les problèmes de voisinage ou encore la bonne application du code forestier. Parfois, nous sommes également amenés à réaliser des travaux de voirie afin de faciliter le chargement, ou encore des travaux publics pour certains propriétaires. Enfin, nous abordons la partie fiscale, en donnant des informations fiscales à nos clients, ce qui leur permet d'optimiser la gestion de leur patrimoine. La palette de services que nous proposons est donc assez large.'

GTP: 'Quel est le public-cible pour ce genre de services?'
Alexandre: 'en Wallonie, le propriétaire moyen possède moins d'un hectare de bois. Au sein de notre clientèle, nous avons

'Il ne faut pas oublier que le rôle premier de la forêt est un rôle économique et que tous les maillons de la chaine doivent s'y retrouver.'

principalement des clients qui possèdent 5 ha et plus. Pour certains, nous travaillons en full-service, tandis que pour d'autres, nous travaillons davantage à la prestation. Nous cernons par ailleurs les attentes des clients afin d'adapter notre offre de services: certains clients investissent à des fins récréatives ou par opportunité dans leur région, tandis que pour d'autres, c'est l'exploitation pure qui prime. Ponctuellement, nous sommes aussi consultés par des notaires ou des agents immobiliers pour des travaux de repérage ou d'expertise. Je tiens par ailleurs à souligner que nous n'exploitons et n'achetons pas en tant que tel, afin de pouvoir garantir le meilleur service aux propriétaires. Nous travaillons au sein d'un massif forestier qui représente 3.000.000 ha en France, Allemagne, Luxembourg et Belgique. Nous avons choisi de nous limiter à cette zone homogène, car les enjeux sont globalement les mêmes et cela nous permet d'exprimer au mieux notre expertise.'

GTP: 'Quelles sont principales essences cultivées au sein de ce massif?'
Alexandre: 'traditionnellement, les feuillus représentent près de 55% de la superficie, contre 45% pour les résineux. Pour les feuillus, les essences principales restent le chêne, le hêtre et le frêne, même si ce dernier rencontre des problèmes sanitaires. Par contre, le merisier et l'érable sont moins à la mode. Du côté des résineux, l'épicéa, le mélèze et le douglas ont la cote.'

GTP: 'Quels sont les principaux débouchés en Belgique?'
Alexandre: 'en Belgique, les principaux débouchés concernent les scieries pour le bois de construction, ainsi que les panneaux de contreplaqué. A côté des acteurs 'classiques' comme par exemple Burgo Ardennes, Fruytier, Kronospan ou encore Unilin, on note l'arrivée de nouveaux opérateurs sur le marché. C'est ainsi que Google s'installe au Luxembourg et entend lancer un projet de cogénération à partir de bois … on parle de 300.000 tonnes annuellement! Par ailleurs, il faut souligner que l'approvisionnement est relativement tendu. Les unités qui consomment du bois s'approvisionnent dans un rayon

→

DÉSHERBAGE SANS PRODUITS CHIMIQUES.

LE NETTOYEUR HAUTE PRESSION À EAU CHAUDE SUR REMORQUE CONFIGURABLE COMBINE UNE MOBILITÉ EXCEPTIONNELLE AVEC UN CONFORT D'UTILISATION OPTIMAL. IDÉAL POUR LES MUNICIPALITÉS, L'INDUSTRIE, LE SECTEUR DE CONSTRUCTION ET LES ENTREPRISES DE NETTOYAGE.

Pour plus d'informations sur nos produits, rendez-vous au **www.karcher.be**

KÄRCHER

makes a difference

d'action généralement de 200 km. Au-delà, la rentabilité n'est pas suffisante suite à l'augmentation des coûts de transport. Par ailleurs, les opérateurs actifs dans le domaine du bois-énergie ont aussi rabattu les cartes en ce qui concerne la mobilisation de la matière première. Au début, ces opérateurs s'intéressaient uniquement aux branches et aux restes, mais entretemps ils se sont aussi rabattus sur les produits homogènes, ce qui a pour effet de renforcer la tension sur le marché du bois. Enfin, la Chine achète pour le moment beaucoup de bois, principalement du chêne, ce qui fait que de nombreuses scieries n'ont plus assez de volume à traiter afin de tourner de manière rentable.'

GTP: 'Dispose-t-on de suffisamment de bois pour couvrir nos besoins?'

Alexandre: 'les tempêtes de ces dernières années ont fait tomber beaucoup de bois, dont la plupart n'étaient pas arrivés à maturité. Ils ont donc été exploités, mais cela signifie aussi qu'ils ne seront plus en mesure de produire demain. Petit à petit, on remarque donc que l'élastique se tend. Du côté des résineux, on remarque également que le stock diminue. Il est nécessaire de replanter, car cela reste le moteur des entreprises. Il faut de plus savoir qu'une plantation ne sera exploitée à maturité que 60 ans plus tard, et il est donc nécessaire d'adopter les bonnes politiques forestières aujourd'hui. D'autre part, nous avons la chance d'avoir un produit de qualité et qui pousse bien à proximité, et il est donc important d'encourager l'exploitation de ce filon.'

GTP: 'Comment évolue le prix du bois?'

Alexandre: 'pour le moment, et comme je l'ai déjà souligné plus haut, le chêne est exporté massivement en Chine. Les prix sont très élevés, et les unités de transformation locales ne sont plus en mesure de s'approvisionner en bois. Ces prix élevés pourraient être considérés comme une bonne chose pour le secteur, mais le grand problème est qu'on arrive dans un cercle vicieux. Les scieries se voient obligées de réduire, voire dans le pire des cas cesser leurs activités. Si demain, les Chinois ne veulent plus de notre bois, les scieries locales risquent de ne plus être là pour le transformer. Il faut donc veiller à ne pas mettre tout un secteur en danger. Par ailleurs, c'est également un savoir-faire qui disparait, ce qui est particulièrement préoccupant. En ce qui concerne le hêtre, les prix ont stagné pendant plusieurs années, mais les exportations repartent à présent à la hausse. Du côté des résineux, on note un prix stable au cours des 5 ou 6 dernières années, et la demande reste bien présente. Cependant, je tiens à souligner qu'on vend aujourd'hui du bois au même prix que dans les années nonante, et que les prix devraient donc encore augmenter.'

GTP: 'Est-ce encore intéressant d'investir dans le bois à l'heure actuelle?'

Alexandre: 'en Wallonie, le prix des fonds de bois a fortement augmenté au cours des dernières années. C'est un problème similaire à celui rencontré pour les terres agricoles. Sans surprise, cette augmentation a un impact sur la rentabilité. D'autre part, on remarque que, suite à la crise financière, de nombreux investisseurs se sont tournés vers d'autres valeurs, dont les massifs boisés. Cependant, il ne faut pas perdre de vue que c'est un dividende totalement différent d'un portefeuille d'actions, mais le taux de rentabilité des forêts est cependant compris entre 2 et 3%, ce qui est loin d'être négligeable dans le contexte actuel. Il ne faut par contre pas perdre de vue que la forêt est également un capital à risques, et je pense par exemple aux risques sanitaires ou climatiques. La mondialisation et les transports au niveau mondial ont par exemple pour conséquence de favoriser la prolifération de nouveaux champignons. D'autre part, les risques climatiques comme la sécheresse ou les pluies diluviennes ne doivent pas être perdus de vue. Même si tout doit être relativisé: nombre d'investisseurs se font également plaisir en achetant des forêts.'

GTP: 'Quels sont les exemples typiques de l'innovation dans le secteur forestier?'

Alexandre: 'sans surprise, les nouvelles technologies s'invitent également en forêt afin de faciliter nos tâches quotidiennes et d'augmenter la précision. Les images satellites nous permettent de cerner pas mal de choses et de réaliser des cartographies à 15 cm, tandis que les drones sont également employés de plus en plus souvent, par exemple pour recenser le gibier ou évaluer les dégâts qu'il cause dans les parcelles agricoles. En ce qui nous concerne, cela nous permet de gagner pas mal de temps. Du côté des machines, les nouvelles technologies sont principalement mises au service de la rentabilité. Les mises à jour se font par téléphone, tandis que la pression au sol fait l'objet de nombreuses attentions et améliorations afin de préserver tant que possible le potentiel offert par la nature. De plus en plus de choses sont prévues au préalable afin de favoriser la mécanisation et de faciliter le travail des opérateurs. Les limites des parcelles sont par exemple de plus en plus encodées par coordonnées gps, ce qui évite pas mal d'erreurs.'

> **'Il ne faut pas oublier que lorsqu'on plante en forêt, on est parti pour un minimum de 35 à 70 ans, voire beaucoup plus pour certaines essences.'**

GTP: 'Que peut-on encore améliorer?'

Alexandre: 'il y a toujours de la place pour de nombreuses innovations, mais je pense qu'une première chose est de remettre la génétique forestière à l'honneur, afin de développer des variétés résistantes aux nouvelles maladies et aux nouveaux ravageurs. Il ne faut pas oublier que lorsqu'on plante en forêt, on est parti pour un minimum de 35 à 70 ans, voire beaucoup plus pour certaines essences. Il est donc nécessaire de faire de bons choix et de ne pas se tromper. Il ne faut pas oublier non plus que le rôle premier de la forêt est un rôle économique et que tous les maillons de la chaine doivent s'y retrouver. Dans ce cadre, il est nécessaire de sensibiliser davantage le public qui associe souvent la gestion forestière à la déforestation. Nos interventions sylvicoles sont raisonnées, même si ce n'est pas toujours facile à expliquer. Il en va de même pour les labels FSC et PEFC, qui n'ont à mes yeux aucun sens en Wallonie. La forêt est bien gérée et de tels labels sont donc parfaitement ridicules.' ■

THOMAS
IN MANY FIELDS

NEW HOLLAND

BOOMER EasyDrive™

Firma Thomas BVBA
Brusselsesteenweg 144
1785 Merchtem
T. (32) 52/372 273
E. info@firmathomas.be
www.firmathomas.be

Nijverheidsstraat 34
8760 Meulebeke
T. (32) 51/709 704

NEW HOLLAND
AGRICULTURE

www.newholland.com

Gianni Ferrari

Le choix de la qualité.

HILAIRE VAN DER HAEGHE NV

La journée nationale du gazon 'on tour'

La journée nationale du gazon est devenu un événement incontournable dans le secteur. Chaque année, des centaines de professionnels du secteur attendent avec impatience cette journée. Suite au succès retentissant de l'édition précédente, l'organisation a décidé de prévoir un événement de deux jours.

Cette année, les entrepreneurs de jardins, services des espaces verts, greenkeepers et professionnels sont attendus les mercredi 27 juin et jeudi 28 juin sur les terrains d'Erik Ooms à Meer. Sous le thème 'un beau gazon pousse dans le sol', toutes les facettes de l'aménagement, de la rénovation et de l'entretien des gazons et terrains de sport seront abordés dans la pratique. Les professionnels des espaces verts y découvriront les produits et machines les plus modernes, y rencontreront des collègues et des spécialistes et retourneront à la maison avec une montagne d'informations utiles. Dans le cadre de la biodiversité et de la gestion durable, les organisateurs misent fortement lors de cette édition sur le recours aux prés fleuris. Une vitrine variétale présentera notamment les derniers développements en la matière.

7 sessions thématiques

Chaque jour, 7 sessions d'informations bourrées d'informations, d'inspiration, de trucs concrets et directement applicables dans la pratique sont organisés. Celui qui suit la formation phytos le matin, peut opter pour une session d'information au choix l'après-midi. Il est également possible de suivre plusieurs sessions d'informations au cours de la même journée. Les sessions ont pour thème: le travail du sol (60 min.), la rénovation du gazon (60 min.), la tonte (90 min.), la pose de gazons en rouleaux (60 min.), les fleurs des champs & les bermes (60 min.), l'influence du climat sur les gazons (60 min.) et les machines sur batteries (45 min.).

Démonstrations de travail du sol et de tonte

Aérer, fraiser, préparer le sol, creuser des tranchées? Chaque après-midi, les exposants montrent comment les machines de travail du sol les plus récentes permettent aux professionnels de travailler plus vite, plus facilement et en effectuant un travail de meilleure qualité. Par ailleurs, des démonstrations avec différents types de tondeuses pour tout type de gazon ou berme sont également organisées.

Informations pratiques

La journée nationale du gazon est une organisation conjointe de 5 sociétés d'avant-garde du secteur: Advanta (Limagrain), Bayer, Compo Expert, ICL et TerraCottem. Elle est soutenue par les organisations sectorielles reconnues.
La parcelle d'essais située Terbeeksestraat 71b, 2320 Meer (Hoogstraten) est accessible pendant ces deux jours de 9h30 à 18h pour les professionnels et les entrepreneurs de jardin.

Inscription préalable obligatoire via www.nationalegrasdag.be
Davantage d'informations: Isabelle Dedrie – 0491/37 79 40 – 055/39 02 21 ou isabelle.dedrie@limagrain.be

Nouveau bateau de draguage chez Conver

La société néerlandaise Conver a développé un nouveau bateau de draguage. Il va remplacer les deux modèles existants. Les principales modifications concernent le passage à un moteur Yanmar à refroidissement liquide et le nouveau positionnement des treuils.

Pour les concepteurs, un défi important consistait à alléger l'ensemble tout en préservant la capacité. Cela a été rendu possible en retravaillant les côtés du bateau, ce qui a permis de recourir à des matériaux plus légers, en remplaçant le moteur à refroidissement par air par un moteur Yanmar à refroidissement liquide de 43 ch et en recourant à de l'aluminium.
Le résultat mérite d'être vu, car ce bateau pèse à présent 3,5 tonnes à vide. Cela représente un gain de poids de 2 tonnes par rapport au modèle haut de gamme actuel, pour un poids identique au modèle d'entrée de gamme. Pour le Conver, ce poids de 3,5 tonnes est important car cela permet de soulever le bateau à l'aide d'une grue mobile. Grâce à un train roulant, cela permet d'utiliser la combinaison de la grue et du bateau dans des environnements urbains. La largeur du bateau reste inchangée, ce qui permet d'utiliser les pontons existants, sans que cela ne pose de problèmes de stabilité.

LA FORCE DES GRANDES MARQUES: SUCCES GARANTI!

ISEKI
UN CONCEPT FAMILIER

TLE3400
Tracteur TLE3400 entraînement hydrostatique (40 Cv)
Machine de base (pneus gazon) à partir de **€14.900** hors TVA

ACTION SPECIALE* JUSQU'AU 31/08/2018*

TXG237
Tracteur TXG237
Transmission hydrostatique (27 Cv)
Machine de base (pneus gazon) à partir de **€10.525** hors TVA

* TROUVEZ VOTRE AGENT LOCAL SUR WWW.HH-GARDEN.BE/GREEN

FERRIS®

IS700
Ferris IS700 Zero-turn avec moteur essence B&S (27 Cv) et une largeur de coupe de 132 cm Prix d'action **€10.525** TVA compris

NOUVEAU

IS400
Nouvelle Zero-turn semi-pro
Avec moteur essence B&S (23 Cv) et une largeur de coupe de 122cm
Demandez votre essai **gratuit** en ligne

HH garden
HILAIRE VAN DER HAEGHE

WWW.HH-GARDEN.BE/GREEN

HILAIRE VAN DER HAEGHE S.A.
Boomsesteenweg 174, B-2610 WILRIJK (Anvers)
T: +32 3 821 08 58 | E: garden@vanderhaeghe.be

L'importateur qui garantit la qualité par son grand réseau d'agents.

Köppl présente un porte-outils électrique puissant: le Compact-Easy E avec eDrive

Le Compakt-Easy E avec dispositif eDrive de la société Köppl Motorgeräte GmbH est un des premiers porte-outils électriques au monde dans cette gamme de puissance. Le constructeur le décline en une version avec batterie fixe et une version avec batteries interchangeables. Texte et photos: Dick van Doorn

Le Köppl Compakt-Easy E avec eDrive et un broyeur à fléaux.

Ce porte-outils électrique peut être équipé d'une multitude d'accessoires conçus pour la version à essence, comme une bineuse, une brosse de désherbage, une balayeuse avec bac de collecte ou un broyeur à fléaux.

Même sur les terrains plus difficiles, ce porte-outils permet de travailler en toute facilité. Le guidon se règle de série en hauteur.

Un système d'attelage rapide permet de changer d'accessoires rapidement et sans outils. L'entraînement des outils fait appel à un embrayage à 3 griffes.

La variante avec batterie fixe. Le chargement de la batterie prend 5 heures. Un chargeur rapide permet de réduire ce temps de charge de moitié.

L'importateur pour le Benelux du Köppl Compakt-Easy E est la société Van der Haeghe de Wilrijk. Ils nous expliquent pourquoi c'est justement cette société allemande relativement petite qui commercialise un porte-outils aussi innovant. 'Cette société se situe en Allemagne, non loin des frontières allemandes et tchèques, et s'est donc tout naturellement toujours intéressée aux agriculteurs de montagne, tant en Allemagne qu'en Autriche. Ce constructeur commercialise des machines pour les Alpes depuis 1896.' A l'heure actuelle, la société est aux mains de la 4e génération. Köppl Motorgeräte n'a pas peur d'investir dans des techniques modernes et innovantes. La société dispose d'une usine très moderne qui fait la part belle aux techniques de production modernes, comme les robots de soudure et les tours à commande CNC.
La raison principale du développement de ce Köppl Compakt-Easy E est que le marché se tourne de plus en plus vers des solutions durables. Par ailleurs, le travail est également plus agréable, vu que l'utilisateur ne respire pas de gaz d'échappement et que le niveau de bruit et de vibrations est aussi moins important. Par ailleurs, la gestion durable revêt un caractère de plus en plus important en Allemagne. Cet ensemble de facteurs a contribué au développement de ce porte-outils à entraînement électrique.

Exactement identique d'un point de vue extérieur

Lors du développement du Compakt-Easy E, Köppl a décidé de ne pas modifier l'aspect extérieur de ce porte-outils par rapports aux versions essence déjà commercialisées. Cela permet de réduire les frais de développement, mais également de réduire les frais de stockage pour les composants. De ce fait, ce porte-outils reste identique d'un point de vue extérieur. Cela se révèle très pratique, car de nombreux composants restent interchangeables avec la version à essence, et il en va de même pour les accessoires qui équipent le porte-outils. Ces accessoires se montent et se démontent rapidement et sans outils. Sur la version électrique, la direction se trouve sur le guidon, ce qui rend la machine très maniable. En option, cette machine est également disponible avec un guidon réglable. On trouve également un bouton d'arrêt d'urgence et la commande de la prise de force sur la poignée gauche. La poignée droite regroupe les commandes de régime de la prise de force, ainsi que le levier d'embrayage. Köppl propose également un essieu à coulissement hydraulique, qui n'est pas encore disponible sur le Compact-Easy E, mais bien sur les plus grands modèles. A terme, une variante à commande électrique et radiographique sera aussi disponible, tout comme sur le Köppl Gekko à moteur essence.

Une batterie fixe ou interchangeable

Le composant le plus récent de ce porte-outils électrique est la batterie rechargeable de 48 volts (40 Ah) avec gestion optimale de la batterie, qui a été développée par Köppl. Cette technique révolutionnaire transfère la puissance de la transmission directement à la prise de force. Il s'agit d'une batterie Li-Ion à longue durée de vie. En fonction de l'outil utilisé, cette batterie de 48 volts permet de travailler entre deux et trois heures. Un outil comme un broyeur à fléaux par exemple demande davantage de puissance et la batterie sera alors vide

→

espritt
FORESTRY TOOLS

SCAG

SCHNITT-GRIFFY

RAYCO

www.espritt.be

espritt
FORESTRY TOOLS

Espritt sprl
Diestsesteenweg 712
3010 Kessel-lo
Belgique

VENTE
Dirk Allard
T (0032) 016 25 22 20
GSM (0032) 0475 25 22 20
sales@espritt.be
www.espritt.be

Le réglage du régime, l'arrêt d'urgence et l'enclenchement de la prise de force sont regroupés sur la poignée gauche.

L'autonomie de la batterie dépend en grande partie de l'accessoire utilisé: une machine entraînée par la prise de force, comme une balayeuse, demande davantage de puissance.

plus rapidement. Au travail avec une balayeuse, ce porte-outil électrique permet de travailler entre 1,5 et 2 heures en conditions normales.
Le temps de charge de la batterie est de 5 heures. Un chargeur rapide permet de diminuer ce temps de moitié. La batterie se charge facilement via une prise classique ou une station de charge spécifique. Ceux qui veulent travailler pendant de longues heures de manière ininterrompue peuvent opter pour les batteries interchangeables. Il s'agit alors de deux batteries GreenPack de 48 volts (30 Ah chacune et donc 60 Ah au total). Le modèle à batterie fixe permet de générer une puissance continue de 1,92 kW, avec des pointes de charge jusqu'à 3,8 kW. Pour le modèle à deux batteries interchangeables, la puissance continue est de 2,9 kW, avec des pointes de charge jusqu'à 5,8 kW.
En théorie, le modèle à deux batteries échangeables dispose d'une autonomie supérieure de 25% à celle du modèle à batterie fixe. Le poids est de 73,5 kg, et ce modèle est donc plus léger que celui à la batterie fixe. Le temps de charge des batteries interchangeables GreenPack est de 3 heures. Le temps de travail de ce modèle sera plus important d'une heure et demi par rapport au modèle fixe, vu que les deux batteries génèrent 60 Ah au lieu de 40 Ah (48V). Au prix actuel de l'électricité, recharger une batterie GreenPack coûtera près de 0,50 euro, ce qui est bien plus avantageux qu'un plein d'essence.

Un rayon de braquage nul

L'entraînement du Köppl Compakt-Easy E avec Köppl eDrive se fait de manière hydrostatique. Un levier permet d'adapter la vitesse en continu, tant en marche avant qu'en marche arrière. La traction avec roue libre sur les deux roues se commande via deux leviers sur le panneau de commande. Les outils sont animés via un embrayage à 3 griffes. Tant sur la version à batterie fixe que sur la version à batterie interchangeable, la vitesse d'avancement est comprise entre 0 et 6 km/h en marche avant et 0 et 3 km/h en marche arrière. Le régime maximal est de 983 t/min pour les deux versions. C'est également logique, car autrement cela ne permettrait pas d'échanger les accessoires entre le modèle électrique et à essence.
Une autre astuce de ce Köppl Compakt-Easy E est que son rayon de braquage est nul. Un interrupteur permet de mettre les roues au neutre, ce qui facilite grandement les manœuvres. Il est alors possible de faire pivoter la machine en son centre. Cette version électrique peut être équipée de différents types et tailles de pneus. Le modèle de base est équipé de roues 4.00x8 AS. L'axe est équipé de protections anti-enroulement, tout comme les autres machines Köppl. Cela permet d'éviter que de l'herbe haute ne vienne s'enrouler autour de l'axe et n'endommage les joints des roues. Ce Köppl Compakt-Easy E peut être équipé d'une multitude d'accessoires, comme une bineuse, une brosse de désherbage, une balayeuse, une fraise, un broyeur à fléaux, une faucheuse à disques, une lame à lisier, un lamier de coupe à doubles doigts ou encore une fraise à neige. ■

Le modèle de base est équipé de roues 4.00x8 AS. L'axe est équipé de protections anti-enroulement, tout comme les autres machines Köppl. Cela permet d'éviter que de l'herbe haute ne vienne s'enrouler autour de l'axe et n'endommage les joints des roues.

BELGIUM
VAN DYCK Marcel

Van Dyck Marcel Belgium NV/SA | Provinciebaan 71 | BE-2235 Houtvenne
T +32 16 69 91 56 | F +32 16 69 62 53 | info@vandyck.be | www.vandyck.be

Le **Gritfoster** s'attaque aux adventices sur les surfaces semi-empierrées.

Comme il ne trouvait pas une machine adaptée à ses besoins, l'entrepreneur néerlandais Thijs Eikenaar a développé une machine de désherbage alternatif et mécanique pour les surfaces semi-empierrées. Le résultat est le Gritfoster, qui est entretemps également commercialisé. Le concept repose sur un châssis de base qui peut recevoir différents outils de binage adaptés aux conditions rencontrées sur les surfaces semi-empierrées.

Texte: Egbert Jonkheer | Photos: Egbert Jonkheer et Peter Menten

Lorsqu'on voit certaines inventions, on se demande pourquoi elles n'existaient pas encore. Cela vaut également pour le Gritfoster, un châssis de base qui peut être équipé de différents outils de binage, et qui a été spécialement conçu pour le désherbage alternatif des surfaces semi-empierrées. Cette machine a été inventée par Thijs Eikenaar qui habite dans les environs de Groningen, aux Pays-Bas, et qui s'est spécialisé dans les travaux avec un micro-tracteur. C'est ainsi qu'il entretient par exemple mécaniquement des haies, le long de cimetières, pour le compte de différentes communes. Ce sont des endroits où l'on retrouve bien souvent des chemins aménagés en empierrements semi-durs. Suite à l'arrivée de l'interdiction de l'utilisation de glyphosate, il s'est rendu compte que les communes ne savaient pour la plupart pas comment elles allaient entretenir ce type de chemins sans recourir à des produits chimiques. 'De nombreuses nouvelles techniques sont apparues sur le marché, de l'eau chaude et de la vapeur aux rayonnements ultra-violets. Il s'agit de techniques souvent très onéreuses et les résultats ne sont pas toujours au rendez-vous. J'étais d'avis qu'il était possible d'envisager les choses de manière plus simple et moins onéreuse, en travaillant mécaniquement la couche superficielle,' nous confie M. Eikenaar. Comme il ne trouvait pas de machine adaptée en surfant sur internet, il a décidé d'en construire une lui-même. Après plusieurs prototypes, le Gritfoster a vu le jour. Cette machine est construite dans un atelier des environs.

La brosse à dents

Un châssis rectangulaire d'une largeur de 100 cm forme la base de la machine. De nombreuses variantes d'équipement sont possibles, car le Gritfoster peut être équipé de plusieurs outils différents en fonction de la surface à traiter. Sur les chemins en gravier, M. Eikenaar utilise un rouleau à disques placé sous un

Belrobotics
THE GRASS MASTERS

50% **d'économies**
Moins **d'efforts**
Pelouse **parfaite**
-90% **de CO_2**

greenpepper.be

NOUVEAUTÉ 2018

BELROBOTICS CONNECTED LINE

Max. **24 000 m²**

Max. **12 000 m²**

WWW.BELROBOTICS.BE

Plus puissante + Plus résistante + Interface plus simple + Entretien simplifié
+ Contrôle, positionnement, suivi via internet et via APP (iOS & Android)

A l'avant de la machine, on retrouve une poutre avec des dents widia qui sont très résistantes à l'usure et qui permettent d'ouvrir un sol tassé.

Grâce à la position inclinée, les disques sont auto-entraînés et recentrent la matière travaillée. De ce fait, l'inclinaison du chemin est préservée, ce qui assure une bonne évacuation de l'eau.

certain angle et qui est auto-entraîné. Des manivelles placées sur les roues de jauge permettent de régler la profondeur de travail. A l'avant de la machine, on retrouve une poutre avec des dents widia qui sont très résistantes à l'usure et qui permettent d'ouvrir un sol tassé. M. Eikenaar propose ces dents de série, car même si la surface est meuble, elles ne sont pas dans le chemin. Des dents montées sur ressorts à l'arrière de la machine laissent les adventices en surface afin qu'elles déssèchent.
Il propose également un set de binage à plat, qui est utilisé sur les chemins qui n'ont plus été entretenus depuis longtemps. Ce set permet de découper la couche supérieure sur toute la largeur de travail. Pour les chemins très fragiles, il a aussi développé une sorte de sarcleuse qui comporte tellement de dents qu'elles se superposent presque. 'Je l'appelle la brosse à dents', indique M. Eikenaar. 'Elle sert pour le travail de précision.' Il planche encore sur un système de lame réglable permettant de reboucher les ornières formées dans les chemins. De ce fait, il est encore possible de développer un nombre incalculable de nouvelles applications. →

Un scooter

Aujourd'hui, M. Eikenaar a emmené son rouleau à disques dans un cimetière afin de prendre des photos, mais le sol est encore gelé, ce qui empêche de voir véritablement la machine au travail. Sur une surface avec des graviers, il montre cependant le fonctionnement de la machine. La mousse et les petites adventices sont détachées par les disques en mouvement. M. Eikenaar a résolument choisi de ne pas recourir à une herse à disques en X, comme on les rencontre dans le monde agricole. La rangée unique de disques recentre la matière vers l'intérieur, ce qui assure une touche de finition pour le chemin. Le drainage est alors également meilleur. La machine a cependant tendance à tirer vers la droite, mais un tracteur d'une puissance de 15 ch et d'un poids de 600 kg permet de contrer ce désagrément.
Il trouve important que la machine puisse être réglée finement en surface. 'Le résultat est alors meilleur et c'est aussi plus agréable pour les visiteurs. J'ai cependant dû apprendre pas mal de choses en travaillant avec les versions de test. Par ma faute, une dame sur un scooter est ainsi restée coincée plusieurs heures dans le gravier avec son scooter. Ce n'était pas le but recherché, je tiens uniquement à travailler les quelques centimètres de la couche supérieure.'

Une mini-autochargeuse

Les disques ne travaillent pas de manière assez agressive lorsque les chemins n'ont pas été suffisamment entretenus. M. Eikenaar utilise alors son set de binage. Quelques passages par temps ensoleillé suffisent pour supprimer définitivement les grandes adventices. 'Mais il faut en général d'abord réaliser un passage à la main afin de dégager le terrain. Je m'entends avec les communes afin de disposer de la main d'oeuvre nécessaire, mais je planche également sur une machine permettant de ramasser ces grandes adventices.'
'Il reste toujours un stock semencier pour les nouvelles adventices, même sur les chemins qui sont empruntés très régulièrement. Si on veut aborder les choses correctement, il est nécessaire de réaliser entre 7 et 10 passages par an', souligne M. Eikenaar. 'Cela peut sembler beaucoup, mais on dépend des conditions météo. Parfois, je repasse trois jours après un premier passage, car cela me permet de traiter les adventices à un stade précoce. L'avantage est qu'il est possible de rouler vite avec la machine. Le débit de chantier est important, et cela permet aussi de limiter le prix de revient. Nous proposons ce travail pour un prix compris entre 0,60 et 0,70 euro par mètre carré et par an. C'est bien meilleur marché qu'un traitement au gaz ou à l'aide d'eau chaude.'
Il remarque par ailleurs que les communes hésitent encore toujours à déterminer une approche globale afin de remplacer le glyphosate. M. Eikenaar essaie de faire évoluer les choses par le biais de démonstrations. En version de base, soit avec le rouleau à disques et un set de binage, cette machine coûte 5.500 euros.

Une alternative française

Une autre machine spécialement développée pour le désherbage alternatif dans ces conditions est la StabNet du constructeur français Avril. Cette machine est disponible en largeurs de travail de 55 et 70 cm en tant qu'outil frontal pour un motoculteur et en largeurs de travail de 90, 120 ou 160 cm en version portée arrière derrière un petit tracteur. Cette machine se caractérise par ses éléments de binage en forme de champignon et qui permettent de couper et de soulever les adventices. Les éléments peuvent être réglés sur plusieurs positions. La machine est dotée d'un rouleau, ainsi que d'une herse égalisatrice. ■

Des manivelles placées sur les roues de jauge permettent de régler la profondeur de travail.

Des dents montées sur ressorts à l'arrière de la machine laissent les adventices en surface afin qu'elles déssèchent.

Avec STIHL, vous êtes prêt pour le futur

Les nouvelles technologies créent de nouvelles possibilités. STIHL investit continuellement dans le développement de techniques innovantes pour améliorer les machines de jardin et les adapter aux besoins des utilisateurs tout en tenant compte d'une sécurité optimale. Ainsi vous êtes prêt à affronter tous les défis, maintenant et dans le futur. Grâce à la puissante technologie sur batterie STIHL, même les utilisateurs professionnels peuvent bénéficier des multiples avantages de l'entraînement sur batterie. Vous pouvez ainsi travailler une journée entière sans protection auditive et sans gaz d'échappement tout en profitant d'une mobilité complète. La même batterie fonctionne en plus avec toutes les machines sur batterie du système STIHL PRO. Pratique n'est-ce pas ?

Testez la qualité de nos machines sur batterie chez votre revendeur STIHL ou consultez fr.stihl.be pour plus d'informations.

Découvrez
l'application STIHL

STIHL®

Eliet Super Prof Max, le premier broyeur de branches du marché doté d'un moteur Vanguard Efi de 23 ch.

Dans le monde des entrepreneurs de jardin professionnels, des gestionnaires d'espaces verts et des arboristes, le nom Super Prof est synonyme de qualité. Cela fait à présent plus de 20 ans que ce produit est le point d'orgue de la gamme de broyeurs de branches Eliet.

Le Super Prof est par ailleurs un symbole d'innovation. En 1994, c'était le premier broyeur au monde à être équipé d'un entraînement sur les roues, permettant ainsi de déplacer le broyeur vers les déchets verts, et non pas les déchets verts vers le broyeur. Le Super Prof Max est doté d'un système de broyage polyvalent suivant le principe bien connu d'Eliet, ce qui permet à ce broyeur de traiter sans problèmes toutes sortes de déchets verts jusqu'à un diamètre d'environ 12 cm. En 1998, le constructeur a ensuite présenté un train de chenilles, et en 2014, à l'occasion de son 20 e anniversaire, le Super Prof a bénéficié d'une véritable cure de jouvence. La principale évolution à ce niveau était le nouveau système d'alimentation Axelero, qui combine les avantages du calibrage des copeaux grâce à une grille et la facilité d'éjection des copeaux grâce à une turbine. L'an dernier, les modèles Super Prof Max ont été équipés de série du système Eco-Eye. Ce système permet de faire tourner automatiquement le moteur au ralenti lorsque la machine n'est pas en train de broyer. Un capteur infrarouge actif va détecter tout mouvement au niveau de l'alimentation et augmenter instantanément le régime moteur. Celui qui se rend compte du temps qu'un broyeur passe à tourner à vide pourra vite calculer les économies de carburant qu'il est possible de réaliser sur base annuelle. Et les innovations se poursuivent: Eliet est le premier constructeur européen à équiper un broyeur de branches d'un moteur Vanguard Efi de 23 ch. EFI est l'abréviation de 'Electronic Fuel Injection'. Grâce à cette technologie avancée, un petit microprocesseur interne va déterminer la quantité de carburant à injecter en fonction de la charge. De ce fait, le moteur dispose d'une courbe de puissance beaucoup plus constante sur une large plage de régime moteur. Sur un broyeur de branches, cela se traduit par une réduction de 25% de la consommation, de même qu'une progression de même ordre en ce qui concerne le rendement. La particularité de ce moteur Efi est de ne plus disposer de choke mais de quand même pouvoir démarrer sans problèmes, indépendamment de la température extérieure. Vu que ce moteur Vanguard Efi ne dispose pas d'un carburateur classique mais recourt à des injecteurs directs, il est également possible d'éviter les problèmes liés aux fuites pendant le transport, les colmatages, etc… De plus l'injection exactement contrôlée de carburant assure en permanence un mélange essence-air optimal, ce qui se traduit à chaque moment par une combustion complète et un échappement plus propre. Ce moteur Vanguard Efi est monté de série depuis le mois de mai sur les modèles Eliet Super Prof Max.

Davantage d'informations: www.eliet.eu

Le pick-up électrique City

Indimo propose depuis peu un pick-up électrique destiné à un usage urbain. Ce véhicule à trois roues est disponible avec une batterie de 72 volts ou un moteur essence bicylindre de 586 cc qui développe 34 ch.

Le City Pickup permet de transporter deux personnes et la vitesse de pointe est de 85 ou 110 km/h, en fonction de la version. La version essence pèse 730 kg, contre 970 kg pour le modèle sur batteries. Ces dernières sont rechargées en l'espace de 8 heures et permettent de parcourir 150 km. La version essence dispose d'un réservoir de 21 litres. La caisse du pick-up mesure 127 cm de large pour une longueur de 105 cm et une hauteur de 35 cm.

la nouvelle vie pour vos déchets verts

VANDAELE®

Machines pour l'entretien des espaces verts

VANDACO SA | ZONING INDUSTRIEL D'ACHÊNE | RUE DE FISINE, 11 | 5590 CINEY-ACHÊNE | T +32 83 215 021 | F +32 83 215 022 | INFO.CINEY@VANDAELE.BIZ

Faucheuses à fléaux

Broyeurs de branches

Désherbeurs

Epandeuses à sel

www.vandaele.biz

La location d'un magasin: location, bail commercial ou … ?

Il est évident qu'un gérant n'a pas toujours les moyens financiers pour acheter directement le bâtiment dans lequel il abrite son entreprise ou son commerce. C'est pourquoi, des bâtiments sont régulièrement loués pour en faire un magasin ou un bureau supplémentaire. Bien souvent, on observe cependant des discussions entre les locataires et les propriétaires en ce qui concerne la nature du contrat qui a été ratifié. La question est de savoir s'il faut opter pour un contrat de location classique ou un contrat de bail commercial.

Solange Tastenoye | www.solangetastenoye.be

Le contrat de location: l'article 1709 du code civil

L'article 1709 de notre code civil stipule que la location de biens est un contrat suivant lequel une partie se lie à l'autre afin d'avoir la jouissance d'un bien pendant un certain temps et ceci contre un prix déterminé, que le locataire s'engage à payer.
On a donc affaire à un contrat mutuel et qui implique les deux parties. Cela signifie que tant le propriétaire que le locataire ont des droits et des devoirs et que le paiement d'une location est essentiel afin de pouvoir parler d'une location en elle-même. Si le paiement de cette location n'est pas effectué, il est impossible de parler d'un contrat de location, mais bien plutôt d'une mise à disposition.

Quand est-ce que la loi sur le bail commercial est d'application?

Notre législation distingue différents types de locations. On peut par exemple citer le bail commercial, la location d'habitation, le bail à ferme ou encore la simple location d'un bien immobilier. Alors que la loi sur la location d'habitation est d'application pour les habitations, la loi sur le bail commercial est d'application pour la location de biens commerciaux. Cependant, cette loi n'est pas toujours d'application et il faut également répondre à un certain nombre de conditions afin que le locataire puisse y être soumis.

C'est ainsi qu'il doit d'abord s'agir de la location d'un bien immobilier qui servira en premier lieu pour un commerce de détail ou une entreprise artisanale et dont la destination est notifiée clairement ou pas lors de la signature du contrat, ou est expressément acceptée par la signature de ce contrat.
Cela signifie qu'il est nécessaire de parler de location. Mettre un bâtiment gratuitement à la disposition ou un gérant qui est l'employé du propriétaire dans ce bâtiment et y développe un commerce de détail ne sont pas concernés par cette loi sur le bail commercial, car il n'est pas question dans ces conditions d'une location.

De plus, il doit s'agir d'un bien immobilier et une activité de commerce de détail ou d'activité artisanale doit y être exercée. Concrètement, cela signifie qu'un commerce de gros, de demi-gros ou une industrie sont bannis. La loi ne donne cependant pas de définition précise de ce qui est considéré comme un commerce de détail.
On peut cependant déterminer que le commerce de détail englobe la fourniture de biens et/ou de prestations au détail pour les besoins personnels des consommateurs. A ce niveau, il est important de savoir que l'application de la loi sur le bail commercial englobe un contact direct avec le client dans le bien loué. C'est ainsi qu'un commerçant qui loue un garage pour y abriter ses camions ne tombera pas sous l'application du bail commercial, car il n'y a pas de contact avec les clients dans le bien en question.

Il n'est pas suffisant que les parties aient l'intention de ratifier un bail commercial. La réglementation sur le bail commercial détermine clairement que le bien immobilier doit être affecté principalement pour l'exercice de vente de détail, et ce, dans un délai raisonnable. D'autre part, le commerce ne doit pas nécessairement être exploité personnellement par le locataire. Cependant, le locataire doit en avoir fait son activité principale, et cela doit rester l'affectation principale des locaux.

Une dernière condition à remplir, c'est qu'il ne peut pas y avoir de doutes en ce qui concerne le contrat de bail commercial. Cela signifie que la destination du bien loué doit être acceptée et ne pas faire l'objet de doutes.

Bail commercial ou simple location?

Il ressort de ce qui précède que si en tant que gérant vous voulez louer des bureaux, un espace de stockage, un show-room, une salle d'exposition ou autre, vous ne tombez pas sous l'application de la loi sur le bail commercial. Dans ces conditions, les conditions générales de location restent d'application, ce qui apporte une grande liberté, tant au propriétaire qu'au locataire.

Cependant, la possibilité existe que le locataire et le propriétaire s'entendent sur un élargissement des droits du propriétaire s'ils décident de ratifier un simple contrat de location. Ce dernier peut par exemple stipuler que le locataire est protégé de la même façon que ce que la loi sur le bail commercial lui propose. Concrètement, cela signifie que les parties peuvent convenir d'appliquer la loi sur le bail commercial dans leur contrat de location. Pour le locataire, c'est vivement conseillé car cette loi lui apporte une plus grande protection.

Pour un conseil juridique par téléphone: tél 0902/12014 (€ 1,00/min). Conseil personnalisé uniquement sur rendez-vous, tél: 013/46 16 24 ■

LES AVANTAGES DE LA BATTERIE HUSQVARNA

CURIEUX ? DEMANDEZ AUJOURD'HUI ENCORE UNE DÉMONSTRATION DE LA BATTERIE À VOTRE CONCESSIONNAIRE HUSQVARNA !

www.husqvarna.com/be-fr

UNE SEULE BATTERIE

Une seule batterie pour toutes les machines, efficace et simple d'utilisation.

ÉCONOMIQUE

Le prix d'achat supérieur d'une machine à batterie est rapidement récupéré par l'économie de carburant. À long terme, vous faites donc de belles économies.

PAS DE VAPEURS, MOINS DE BRUIT

Un travail plus silencieux et plus agréable, à tout moment de la journée.

Husqvarna®
READY WHEN YOU ARE

PIVABO, LA RÉFÉRENCE
DANS L'ENTRETIEN DES ESPACES VERTS

HERDER

Véhicule de tonte

WESSEX INTERNATIONAL

Finishing mower

KERSTEN

Porte-outils avec brosse désherbante

CATALOGUE 2018
DEMANDEZ-LE VIA INFO@PIVABO.BE !

PIVABO
MACHINES POUR JARDIN, PARC & ENVIRONNEMENT

ledésherbage.be

PIVABO BVBA | KAMPSTRAAT 20 | B-8500 KORTRIJK
T +32 (0)56 51 52 50 | F +32 (0)56 53 19 34 | E info@pivabo.be

DÉCOUVREZ NOTRE GAMME COMPLÈTE:

WWW.PIVABO.BE